

PROME PREMIO AIFF A BAY PA RICHARD GERE



AYERA nochi durant e apertura di Aruba Internacional Film Festival e famoso actor Richard Gere a wordo homenahea cu e prome premio di AIFF. Minister di Turismo Otmar Oduber a haci entrega di e premio.

IOWUA A CELEBRA HUNTO CU MIEMBRONAN RE-APERTURA DI VALERO





UN cantidad grandi di trahador di e refineria y tambe di algun contratista a acudi n'e celebracion aki, pa cual Grensweg a keda sera p'e fiesta publico aki. PAG. 5

CUTTER JAGUAR A BULA RESTO DI UN BOTO SALBABIDA VENEZOLANO





E cutter Jaguar di Guardacosta di Aruba y Antiys, recientemente a efecta hunto cu Marina Real, un accion banda di Bonaire, unda nan a bula resto di un boto salbabida Venezolano cu a sink algun tempo pasa, pero cu ta forma un peliger pa trafico marino. PAG. 10

POLIS A TENE SU PROME ACCION DEN BARIO DI ORANJESTAD DEN ESTILO DI "CERO TOLERANCIA

AUTORIDADNAN HUDICIAL HULANDES A HACI ENTRADA HUDICIAL NA CAS DI JORAN Y SERCA SU AMIGO JAAP

DEBI NA DERECHO CU TELEARUBA A HAYA, LO BLOKIA TUR SEÑAL DI TELEVISION CU TA TRANSMITI MUNDIAL

Pa re-establece ordo

Polis a tene su prome accion den bario di Oranjestad den estilo di "Cero Tolerancia

CUERPO Policial ta anuncia ayera cu nan a cuminsa den e districto di Oranjestad cu un accion cu man duro pa trece ordo bek de barionan unda cu estadistica y kehonan di habitantenan ta indica cu tin hopi actividad ilegal y cu ta causa molester p'e habitantenan. Un accion cu a haya sosten di mayoria habitantenan, cu a bisa: "Porfin".

Algun siman pasa a experiencia caba un accion asina ora cu e Riot Team di Polis a tene un accion den Playa Pabou. E accion aki a haya bon acogida serca e habitantenan y e pueblo en general, cu ta kere den ordo y a laga e barionan ta sinti un trankilidad, ya cu e ta mehora e sintimento di seguridad den bario.

A haci uso di articulonan den Ordenenza General Policial (Algemene Politie Verordening), manera e.o. e articulo 24 seccion C cu ta bisa: "Ta prohibi pa, riba caminda publico of pega cu n'e, entre bahada di solo y subida di solo, pa drumi, of sin derecho di haci esaki, pa leun contra un percela of pa sinta of tuma posicion (post vatten) riba stupinan of trapi."

Asina tambe tin hopi otro articulo di diferente ley cu lo wordo aplica pa restablece ordo bek den e barionan cu tin hopi molester. Pa evita malcomprondemente ta bon pa recorda hende di kico por y kico no por (segun ley). Bo mag "hang around": Den un establecimento comercial cu tin e permiso necesario p'esaki (dus no pafo); den bo cura di cas (dus no pafo ni riba bo cura mes); bo mag ta riba caminda publico si bo ta moviendo di un lugar pa otro dus no para un caminda ta haci nada of sinta (post vatten).

Tampoco no ta permiti pa reuni den grupo (samenscholing) riba caminda publico sin permiso. Tur hende mester sigui ordo di polis, cu wordo duna den interes di orden publico, inmediata- y estrictamente. Pues si nan bisabo bay den un cierto direccion, den e direccion ey bo mester bay.

Esaki ta djis algun leynan cu Polis a controla riba nan durante e accion. Prensa a wordo invita pa ta presente p'e accionnan menciona sea bao di guia di vocero di polis, sr. Papito Comenencia, cu tabata presente of tambe riba nan propio risico. Si a ser pidi pa por fabor mantene un distancia di por lo menos 5 meter di e actividadnan pa no causa strobanza y minimisa e risico, ya cu por tin peliger.





Auto mal para tambe a haya boet







SETAR ta clarifica

Debi na derecho cu Telearuba a haya, lo blokia tur señal di television cu ta transmiti Mundial

Cu excepcion di Venevision

E derechonan di transmision pa FIFA World Cup, e Federacion International di Asociacion di Futbol, e aña aki p'e region di Caribe (den cual Aruba ta pertenece) ta den man di International Media Content Ltd. IMC.

IMC a haña e derechonan aki den un destaho cu FIFA a tene. Contrario n'e situacion den pasado, FIFA e aña aki no ta haci un excepcion mas p'e islanan ABC den Caribe cu antes tabata por a considera nan mes bao di e capa di Hulanda, pa loke ta trata e derechonan di transmiti señalnan di weganan di Mundial di Futbol.

IMC a pasa e derechonan exclusivo aki pa transimiti e weganan di Mundial di Futbol via transmision den aire (free broadcast) y via Cable over pa Telearuba.

Telearuba a inverti hopi pa logra esaki y ta conta riba sosten di un cantidad di sponsor local cu en realidad t'esnan cu ta haci e transmision aki na Papiamento posibel.

Pa por respeta e interes di cada participante den esaki, Telearuba so lo pasa e mundial na Aruba. Esaki ta nifica cu otro proveedornan mes lo blokia nan señal of si esey no t'e caso, SETAR Cable Services lo hay'e obliga pa blackout e señal pa cumpli cu e derechonan exclusivo cu Telearuba a haya.

E unico canal pa cual esaki no ta conta ta p'e señal di Venevision, ya cu e licencia pa television via kabel ta stipula cu mester pasa e señal aki completo sin restriccion (onverkort).

Drs. Paul Croes Parlamentario pa AVP;

Reapertura di Valero lo crea un "spinoff" grandi

Tipo di trabaonan haci ta exigi un grado di calidad halto



E reapertura di e refineria lo tin su impacto riba diferente sector na Aruba. Como cu e refineria ta amplio, diferente subcontract a keda sera den mantencion y mehoracion di e refineria.

Trabaonan cu ta exigi cierto grado di specialisacion ta wordo haci. Esaki ta locual nos ta yama e trabaonan "high end". Ta cupo di trabaonan aki ta bon paga y ta exigi cierto expertisio tecnico. Na palabra, Vicepresidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

Tambe a refineria continuamente ta "upgrade" su sistema di automatisacion, kiermen lo inverti den e area aki tambe.

Hobennan cu un cierto grado di expertisio lo wordo aserca p'asina por haya un trabao. "Nos a componde inicialmente cu e refinaria lo trata na usa tur expertisio cu nan tin den cas prome y lo busca tambe unda cu ta necesario otro compania pa haci cierto trabaou.

Como cu nos economia ta confrontando momentonan dificil, e mercado laboral consecuentemente tambe a sinti esaki.

Cu un tasa di desempleo cu ultimo añanan nos no a conoce, e momento di e re-apertura aki ta hopi positivo", drs. Paul Croes a sigui declara.

E efectonan indirecto riba e mercado laboral lo wordo sinti mesora. Banda di e cantidad di trahador cu tin actualmente den servicio, e contratistanan tambe lo haya un entrada y asina e cifranan di desempleo lo keda reduci. E refineria lo percura pa crea empleonan basico tambe.

E efecto tambe cu e reapetura di e refineria tin ta cu e ta trece confianza bek den nos economia.

E ta duna inversionistanan e "push" pa inverti den nos pais. E ta duna tambe cierto comerciante (en particular na San Nicolas) e empuhe pa haci negoshi.

Banconan lo cuminsa duna prestamonan atrobe na empleadonan y asina e "spin off" lo ta multiple pa loke ta traha inversionnan local.

Manera ya a wordo menciona caba internacionalmente, imagen di Aruba ta haya un "boost" atrobe como un isla cu un ambiente di inversion faborabel. Ta un bon momento pa Aruba traha un mapa economico, mustrando e diferente proyecto y estadisticanan di nos economia, y haci esaki conoci riba e mercado internacional p'asina atrae inversionnan pa diferente sector na Aruba, drs. Paul Croes a conclui.

Mientras cu el a keda deteni

Autoridadnan Hudicial Hulandes a haci entrada hudicial na cas di Joran y serca su amigo Jaap



AMSTERDAM- Na cas di Jaap Amesz, mihor conoci como Terror Jaap, kende ta amigo di Joran van der Sloot, autoridadnan hudicial a tene inval ayera mainta na Hulanda.

Jaap Amesz ta ´pokervriend´ di Joran van der Sloot, cu kende e tin hopi confianza cu otro.

Joran van der Sloot, despues di a asesina e mucha muher na Peru den un kamber di Hotel TAC, a yama su amigo, Terror Jaap y a confesa su acto cruel.

Ta serca dje tambe cu Joran van der Sloot a duna testimonio, bisando cu ta for di balcon di un cas Natalee Holloway a cay muri. Awor ta resulta cu Joran van der Sloot a comete extorsion contra di Beth Twitty, unda Joran van der Sloot lo a pidi 125 mil dollar, pa declara unda curpa di Natalee Holloway lo ta. Ta ser bisa, cu Joran a haya for di e extorsion aki te awor solamente 15 mil dollar, pero sin ainda a confesa unda e curpa ta.

P'e motibo aki, autoridadnan Hulandes, a haci entrada hudicial na cas di Joran van der Sloot y di Jaap Amesz unda nan a bay cu computer, varios telefon mobil y varios otro articulo mas. Ta ser sospescha cu Terror Jaap a yuda Joran van der Sloot den caso di extersion di mama di Natalee Holloway.

E encargo pa busca den cas y investiga e sospechosonan aki a bin di FBI for di Alabama.

Chofer no a paga tino pa mantene distancia y a causa un accidente di cadena







DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente na Savaneta na altura di cas di Gobernador. Na yegada di patruya policial di San Nicolas, a constata cu un chofer no a regula distancia y no a paga tino y a bay dal tras di un auto cual auto a bay dal tras di un otro auto cual tambe a bay dal tras di un auto mas. Tabata un accidente den cadena.

N'e sitio tabatin hende cu tabata keha di un poco dolor di nek, pero no tabata kier atencion medico.



Eugene Richardson, sospecha di a tira riba otro hoben

TABATA diahuebs anochi, cu Central di Polis a haya informacion cu tin tiramento na Fiostraat, unda un hoben a los 5 tiro riba otro.

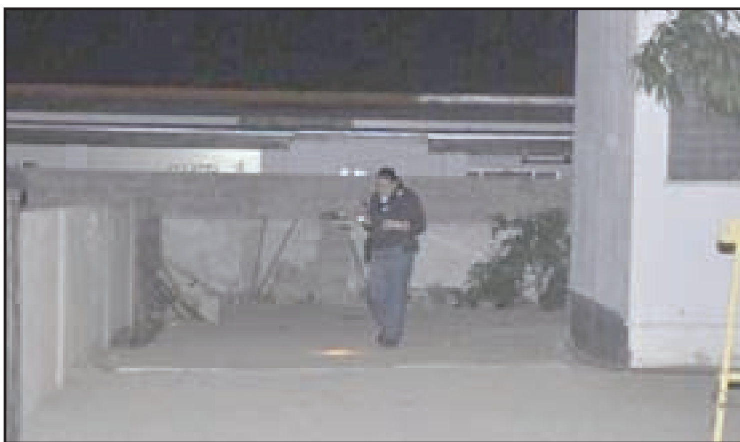
Asina cu polis a yega, nan a sera henter e caminda pa investigacion, mientras cu otro patruya policial a sigui busca e sospechoso. E victima mes a ser hiba Hospital cu un auto particular. Otro patruye policial a bay hospital pa papia cu e victima.

Tin versionnan contradictorio di e causa di tiramento. Un ta bisa cu ta pa motibo di discusion encuanto futbol y e otro version ta papia pa motibo di muher.

Polis a haya un tip cu e persona cu a tira ta biba den Guitarrastraat, pero na dicho direccion, no a haya ningun hende.

Den un caya poco pabao di Misa di Dakota a topa cu e hoben aki para riba caya. Polis y Recherché di Oranjestad a yega cerca di dje y puntre pa su nomber. Ora cu el a menciona su nomber a bay over na detene mesora.

Ainda no ta mucho cla si ta Eugene Richardson mes a tira. Loke por bisa ta cu su nomber a wordo menciona. No a haye cu arma tampoco. E investigacion ta sigui.







Miembronan di AVP na bipartite na Bonaire a felicita Gobierno

E noticia di aña cu refeneria di Valero ta habri atrobe, despues di tabata sera pa casi dos aña, a yega tur skina di mundo caba.

Miembronan di partido y fraccion di AVP cu ta reuniendo cu miembronan di Parlamento di Antiyas na Bonaire, a ricibi e noticia cu un alegria grandi. For di Bonaire tur miembro di AVP a manda felicita henter pueblo di Aruba cu e apertura di Valero.

Den combersacion cu Minister Presidente Mike Eman, e lider fraccion di AVP, drs. Rene Herde a felicita Gabinete Mike Eman cu e logro grandi aki pa nos pais.

Diahuebs anochi e delegacion a celebra e logro importante aki na Bonaire. Awe diasabra merdia e delegacion lo ta bek na Aruba.

IOWUA a celebra hunto cu miembronan re-apertura di Valero













NO ta tur hende na Aruba, ta contento cu e logro di Gobierno di Aruba, cu a logra re-apertura di refineria Valero. Boy Anthony, Presidente di IOWUA, si ta comparti e alegria aki y asina IOWUA a dicidi ayera di organisa un actividad di celebracion na Grensweg, dilanti di Oficina di IOWUA.

Un cantidad grandi di trahador di e refineria y tambe di algun contratista a acudi n'e celebracion aki, pa cual Grensweg a keda sera p'e fiesta publico aki.

Ayera tardi, nos por a mira presencia tambe di varios dirigente sindical, manera e.o. Clifford Heyliger y Ivo Valdez, kendenan a bin felicita nan compañero Boy Anthony y demas miembronan di e sindicato, kendenan ta masha contento cu tin trabao atrobe pa haci.

Surinam Airways ta hiba Miss Teen Aruba pa Miami

AYERA diabierna 4 di juni, candidatanan di Miss Teen Aruba a borda buelo PY463 rumbo pa Miami, patrosina pa Surinam Airways.

Nan ta bay disfruta di henter un weekend na Miami incluyendo un trip di boto den Biscayne Bay, unda nan lo haya un bista di a bida glamoroso di South Beach.

Riba dje, e candidatanan lo pasa bishita DASH Store di Kardashians unda nan ta spera di topa Kim of Khloe. Nan kamber na Hyatt Summerfield Suites, e ultimo adicion n'e Miami Package Collection ta wordo patrosina pa Maduro Travel.

E candidatanan ta bay haci algun photo shoots y tambe lo filma un TV programa extenso riba diahuebs 10 di juni cu lo wordo transmiti na canal 22.

Surinam Airways ta bula 3 dia den siman pa Miami y t'e aerolinea di preferencia escogi riba American Airlines. E servicio abordo semper ta excelente acompaña pa un dushi plato cayente di Bahmi of Nasi cu banana hasa, y sin lubida un Parbo pa drecha cuenta.

Consulta cu Piscado ta sigui

LVV lo scucha argumentonan pro y contra piscamento cu canasta



E consulta di piscado cu mester a tuma lugar 28 di mei ultimo, pero cual a keda posponi pa motibo di blackout, ta sigui diaranson otro siman 9 di juni 2010, pa 8'or di anochi na Club Caiquetio na Paradera. Pa medio di esaki ta invita tur esnan cu tabata di asisti diabierna siman pasa pa e consulta di otro siman. Minister encarga cu pesca, Otmar Oduber, den cuadro di su maneho pa envolvi comunidad prome cu tuma decision, a pidi Departamento di Agricultura, Cria y Pesca pa den cooperacion cu Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, scucha opinion di piscadonan di Aruba encuanto e topico di canasta.

Ley ta prohibi piscamento di canasta sin permiso. Desde 1999 departamento di pesca a mantene un maneho cu no ta encurasha piscamento comercial segun defini den e ordenansa di pisca AB 1992 no. 116, art. 2, door di NO duna permiso pa pesca comercial cu canasta. Na 2002 a haci un prueba dunando un permiso limita pa mira e posibilidadnan. Despues a kita e permiso como cu tabata tin hopi molester pa y keho di e piscadonan local, ademas cu a keda demostra cu no a atene na e condicionnan stipula den e permiso. Desde 2005 no tabata tin piscamento legal cu canasta mas. Recientemente Minister Otmar Oduber a ricibi varios peticion pa haya permiso pa pisca cu canasta.

Den cuadro di e maneho di Minister Otmar Oduber pa envolvi comunidad prome cu tuma decision y pa haya un mihor bista di e opinion y sentimentonan di comunidad di piscado entorno e topico, ta organisa un anochi di dialogo y consulta na unda lo scucha opinion di tur presente riba e argumentonan pro y contra dunamento di permiso pa piscamento cu canasta. Publico presente lo haya varios informacion y lo tin oportunidad di expresa nan argumentonan.

Na final di e anochi lo tin un mihor bista di e opinion general di comunidad di piscado y lo compila e informacion y deseonan di esnan presente den un raportahe y conseho na e Minister concerni. Teophilo "Tilo" Damian, director di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca lo ta e moderador cu lo guia e anochi. E consulta ta programa pa tuma lugar na Club Caiquetio na Paradera, cuminsando pa 8'or di anochi, diaranson 9 di juni 2010. Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu sr. Damian na Santa Rosa.

E organisadornan di e anochi di consulta ta conciente cu e topico di canasta ta uno controversial den nos comunidad di piscado, pero na mes momento ta convenci tambe cu ta solamente mediante dialogo y a base di argumentonan nos por siña compronde otro mihor. Hecho ta cu dialogo habri y sincero ta un vehiculo importante pa fortifica union entre nos piscadonan. Pesey mes e organisadornan ta conta y confia cu e anochi lo bay den un bon ambiente y lo contribui na e union tan anhela.

Serena di Arikok

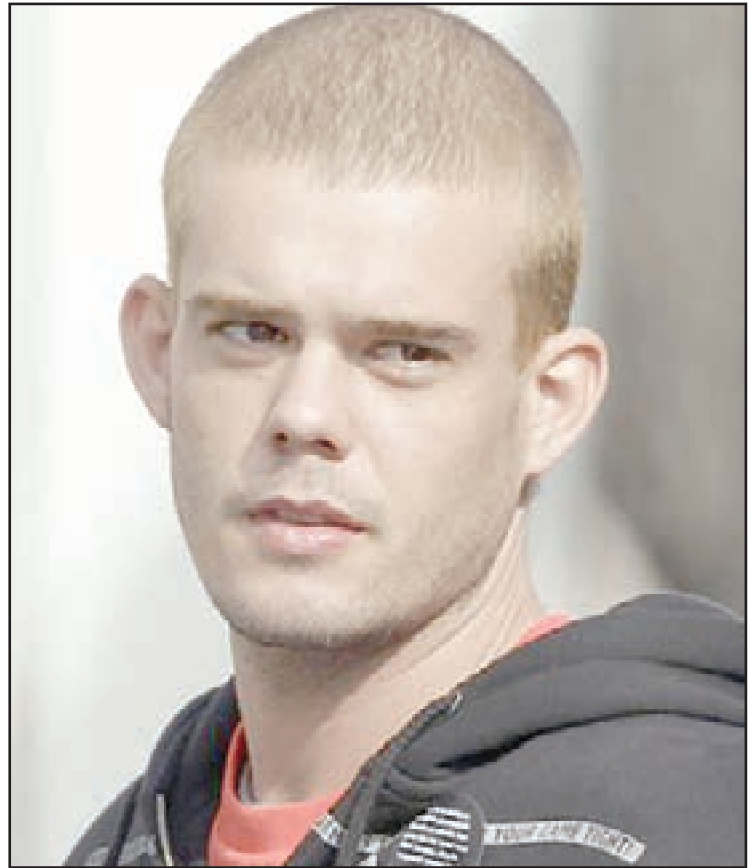
UN biaha lo tin presentacion di Serena di Arikok na e centro di bishitante na Arikok. Dia 5 di juni for di 6:30 pa 8:30 di anochi lo tin diferente persona ta demonstra na talento artistico. E evento aki ta completamente gratis y lo tuma lugar tur prome diasabra di luna.

Programa di Serena di Arikok:
Nada es Suficiente: E obra aki ta un monologo cu ta demonstra con e personahe ta sinti trahando den e sector turistico y unda e no por expresa su sentimiento real. E creacion aki ta a cargo di e artista, director y docente di teatro Mario Flores. E presentacion ta inspira den e experencia propio di Mario cu tin 15 aña ta traha y ta sigi traha den e sector aki . Den e industria turistico, riba e boto di bela "Mi Dushi" y e boto di fiesta "Tattoo". E trayectoria artistico di Mario a cuminsa na Aruba e aña 1998 y durante e 12 añanan aki a participa den diferente evento cultural na Aruba, Corsow, Surinam y Venezuela. Mario awor ta docente di CKV teatro y a haci su estudio na IPA. E soño di mas grandi cu Mario tin ta di produci y dirigi un obra na Aruba y presenta esaki na Peru ya cu esaki ta su pais natal.

Baile di Dera Gay: E grupo "Fofoti" cu ta muchanan bao 10 aña lo presenta baile di "Dera Gai" den un forma diferente bao guia di Poppy Caciano.

Poesia: Poppy Caciano lo presenta su poesia

Polis Chileno ta traslada Joran v.d. Sloot pa frontera cu Perú





POLIS Chileno ayera a traslada Joran v.d. Sloot pa frontera cu Peru pa entregu'e na autoridad di e pais ey, caminda e ta wordo acusao di a mata un muher hoben di 21 aña den fin di siman cu a pasa. Van der Sloot, cu a wordo deteni duahuebs ultimo riba autopista 68, cu ta conecta Santiago cu e ciudadnan di Valparaíso y Viña del Mar, a wordo hiba ayera den un avion di Polis Investigacion (PDI) cu a lanta vuelo 9'or di mainta, ora local, desde aeropuerto Tobalaba, den e sector oriente di e capital Chileno. E Hulandes, cu ta dedica su mes na recore mundo participando den torneo di poker, tabatin su mannan gebuy na momento cu nan a sak'e di e cuartel "Borgoño", di PDI, caminda e'la pasa anochi. Tres detective di e Unidad di Extranheria di PDI ta acompaña Van der Sloot den e avioneta Cessna 310 den cual e ta wordo traslada y cu, segun fuentenan di e institucion, lo a tarda varios ora pa yega na e ciudad na frontera Arica, ya cu e mester a haci un aterizahe tecnico pa carga combustibel. Desde Arica, e sosopechoso a wordo traslada via terestre pa e paso di frontera di Chacalluta, caminda e'la wordo entrega na polis Peruano.

Abogado Monica Kock ta splica cu

Tur hende muher embaraza mester meld arbeidsongeschikt (AO)

ABOGADO Monica Kock a entrega un apelacion contra SVbm pasobra segun e abogado SVb ta actua contra ley. A bira practica cu SVb ta tuma decision cu ora un trahador femenino notifica SVb lat di su embarazo, e ta trece cune cu e trahador ta perde tur derecho riba e compensacion di SVb. E practica aki di SVb ta contra di ley di Seguro di Malesa.

Abogado Monica Kock ya caba a entrega un apelacion den nomber di su cliente, ya cu e decision di SVb no ta aceptabel y mas bien ta anula e proposito pakico e ley a wordo traha, esta pa proteha y garantisa cu e ser femenino na momento mas vulnerabel ta protegi y garantisa di un entrada.

Cliente di abogado Monica Kock tabata completamente desespera cu e lo no tin entrada durante e momentonan ey. Kico e mester haci? Sigi traha te dia cu e haya yiu? Esaki ta netamente locual e cambio di ley kier a evita.

Segun e sistema bieu, e trahador lo ricibi automaticamente 30 dia prome y 30 dia despues di parto un compensacion, pasobra e ta wordo considera malo (arbeidsongeschikt). Pesey abogado Monica Kock ta conseha tur hende muher na estado cu a notifica lat pa laga nan dokter declara nan arbeidsongeschikt (AO), ya cu nan no ta den condicion pa traha. Asina e trahador lo logra tog un compensacion a base di e Ley di Malesa.

Abogado Monica Kock pa medio di esaki kier a avisa tur hende muher na estado cu a wordo nenga dor di SVb pa ricibi un compensacion pa tuma contacto cu e bufete pa salvaguardia e derecho di e trahador femenino. Por yama na 583-4900 of pasa na



oficina na J.E.Irausquin Boulevard no. 12, banda di Camara di Comercio.

Tambe abogado Monica Kock kier a enfatisa na tur trahador embaraza cu e deadline di notificacion na SVb ta 3,5 luna prome cu parto. Pone tino y conta bo simannan bon y wak pa bo ta na tempo.

E tan discuti hoben

Marko Espinoza haciendo bon papel pa Aruba na Peru


Abogado Julio Rodriquez


Marko a wordo entrevista na e canal renombra America Television tocante caso Natalee Holloway na Aruba.


Den set di e programa 90 Segundos di e canal Frecuencia Latina



T'ASINA cu e hoben Marko Espinoza, kende tabata asina tanto den noticia ultimamente, debi na su ilegalidad pa 15 aña na Aruba, a ser asigna pa bay Peru pa cubri e caso di Joran van der Sloot pa algun media na Aruba.

Mester bisa, cu Marko Espinoza a causa furor, den sentido, cu el a ser entrevista pa varios canal di television, pero tambe a haci algun entrevista cu e.o. un abogado Julio Rodriquez pa sa mas di leynan Peruano, kico por t'e caso di Joran van der Sloot, unda e abogado a duna di conoce cu Joran van der Sloot por haya castigo maximo di 35 aña, pero si huzgu'e tambe p'e ladroncia di e auto SUV di e victima, hunto Joran por ser acusa di atraco cu morto y e ora ey, e por haya hasta castigo di morto. Na Peru, ya caba ta ser bisa, cu Joran van der Sloot lo no yega den Corte di Husticia pa ser huzga, pasobra ya caba nan ta sper'e den prison, unda sigur e lo no tin un bida facil y hasta e por haya su morto.

Marko Espinoza, naci na Peru, pero cria y a bay skol na Aruba, a duna splicacion amplio di e caso di Natalee Holloway, y a defende e sistema hudicial Hulandes cu nos tin na Aruba.

Helena Engelbrecht-Fonara cu un buki di poesia

Pa recorda e fayecido Armand (Manchi) Engelbrecht





DEN HAAG – Na Cas di Aruba e tuma lugar den presencia di Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath presentacion di e buki di poesia "Manchi", scirbi pa Helena Engelbrecht-Fonara. Tambe presente n'e ocacion aki tabata Minister Plenipotenciario di Antias, sr. Marcel van der Plank, demas invitadonan entre nan sr. Walter Palm y sra. Giselle Ecury.

Frank de Rijk, representante di cas editorial "In de Knipscheer", a hiba palabra unda el a gradici Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath p'e hospitalidad brinda pa tene e presentacion na Cas di Aruba.
El a menciona cu "In de Knipscheer" tin un laso hopi estrecho cu autornan di Surinam y islanan Caribense. Tambe e tabata tin elogio pa Helena Engelbrecht-Fornara pa su poesianan cu tin hopi emocion y cu e poesianan por ta un consuelo pa otro cu tambe a perde un ser keri.

Helena Engelbrecht-Fornara cu hopi emocion a conta e historia tras di e poesianan na honor y recuerdo di su fayecido esposo Armand "Manchi" Engelbrecht. Tur e poesianan ta sentimentonan cu ta biba cerca dje, desde e fayecimento di e esposo, asina Helena a bisa.
'For di tristeza, for di perdida, anochi ora cu mi no por drumi of ora cu mi wordo confronta cu algo cu ta haci corda mi casa', segun Helena.
'Nunca mi a scirbi poesia, pero despues di morto di mi casa asina hopi palabra y pensamento cu na un manera of otro mi mester a haci algo cu nan".

Helena Engelbrecht-Fornara a conta cu el a aserca"In de Knipscheer" cu 185 poesia y despues di hopi luna warda el a haya contesta cu 42 poesia a keda escogi pa bin den e buki.
'Dicon 42 poesia, mientras cu e buki di poesia ta un homenahe na Manchi Engelbrecht', asina Helena a bisa. Pero e mester constata cu e algo unico cu un cas editorial ta acepta 42 poesia di un poeta desconoci.
Tambe el a bisa cu e idea p'e potret riba e buki ta inspira p'e custumber di Manchi Engelbrecht pa tur atardi despues di trabao, bishita Zeerovers na Savaneta y hunga domino cu su amigonan. Tres di su amigonan sinta n'e mesa di domino, unda bo ta mira nan man y un stul bashi cu e sombre di Manchi.

Helena a termina na gradici tur hende cu a haci e presentacion posibel y a haci entrega di e prome ehemplar di "Manchi" na Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath.
Sr. Abath a referi den su palabranan na Manchi Engelbrecht como un personan hopi social. E tabata esposo, tata, politico y mentor.

Sr. Abath tabata tin palabra di aprecio pa Helena cu ta medio di su poesianan ta tene e recuerdo di Armand "Manchi" Engelbrecht bibo y a bisa tambe cu spera cu e poesia por brinda e consuelo na otronan cu a haya falta di nan personanan stima.
Finalmente sr. Abath tabatin palabra di elogio pa "In de Knipscheer" pa brinda nos autornan e oportunidad pa publica nan obranan literario.
Na final tabatin oportunidad p'esnan presente cumpra un ehemplar di e buki cu firma di e escritor.

Colaborando cu AWEMainta

Jerry Fingal a bira otro ganador di un celular Digicel



UN di e campañanan cu AWEMainta tin, cu ta dunando sigur su resultado, ta ora cu miembronan di e comunidad aki ta bira "colaborador" como periodista di AWEMainta. Nan mester percura pa trece noticia of potretnan exclusivo como noticia y AWEMainta hunto cu Digicel ta compensa nan cu un celular.
Ta hopi celular caba AWEMainta y Digicel a regala na varios colaborador, kendenan a percura pa noticia y/of potretnan exclusivo.
Jerry Fingal, a percura pa nos haya e noticia di e asesinato di e stewardess decendiente Arubiano, kende a keda asesina na Dinamarca.
Jerry Fingal conoce famia di e stewardess aki, pasobra Jerry Fingal a biba hopi aña na Norwega y a forma su famia aya tambe, unda e tin yiu ta biba.
Jerry Final a comparti e noticia aki cu nos di AWEMainta, pa cual el a bira un feliz ganador. Jerry, danki pa bo colaboracion.

Cutter Jaguar a bula resto di un boto salbabida Venezolano







E cutter Jaguar di Guardacosta di Aruba y Antiys, recientemente a efecta hunto cu Marina Real, un accion banda di Bonaire, unda nan a bula resto di un boto salbabida Venezolano cu a sink algun tempo pasa, pero cu ta forma un peliger pa trafico marino.

E boto salbabida aki tabata forma parti di un plataforma cu tabata haci trabao di boramento na altura di Trinidad.

Como cu no tabata posibel pa laga sink of tow e boto aki, a scoge pa laga bul'e. Den colaboracion cu e team di demolisacion di Marina Real, a pone dinamiet den e boto y asina a elimina e boto aki, y elimina asina e peliger cu e tabata representa pa trafico marino.

Dialuna awor Servicio di Impuesto ta reanuda servicio na San Nicolas

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur cliente cu dialuna awor, dia 7 di juni, lo continua cu su servicionan na Oficina di Gobierno na San Nicolas. Debi na verfmento di e edificio no tawata posibel pa duna servicio e siman aki. E clientenan cu mester haci pago por acudi na Oficina di Gobierno na Savaneta, Santa Cruz, Paradera of oficina principal na Camacuri. Tambe ta posibel pa haci pago via banco. E clientenan cu mester haya informacion por acudi na oficina principal na Camacuri.

Hospital cu campaña di salud pa tur su trahadornan





DR. Horacio E. Oduber Hospital ta organisa pa tur trahador di 7 pa 18 juni 2010 un campaña di salud titula: "Abo ta autor di BO salud".
Pa medio di e campaña aki hospital kier logra conscientisa su trahadornan cu cada ken ta responsabel p'e situacion di su salud.
Parti integral di e campaña aki ta un cambio drastico di e menu cu ta ofrece empleadonan di hospital mes, como bishitantenan di Hospital. Entrante dialuna 7 di juni 2010, e menu lo consisti pa gran parti di platonan saludabel y nutritivo.

E idea di e campaña di salud aki a nace, di Departamento di Revalidatie y Voedingsdienst, mirando cu e comunidad Arubano tin e necesidad enorme pa haña mas informacion tocante con pa biba mas saludabel.
Esaki ta ensera con pa preveni malesanan manera algun forma di cancer, problemanan cardio vascular, presion y malesanan di pulmon. Asina a nace e iniciativa pa organisa e campaña di salud pasobra ta importante pa nos como trahador di hospital duna e ehempel na comunidad saliendo for di e punto di bista cu mester "practice what you preach".

Durante e dos simannan lo tin diferente actividad pa tur trahador manera e introduccion di e menu saludabel di cafetaria di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Tambe lo tin diferente discurso di nan dokternan.
Dia 11 y 12 di juni lo tin e oportunidad pa haci chekeo di p.e. cholesterol, sucu, presion, wowo y mucho mas.
Na mes momento lo tuma lugar pafo un asina yama "Boulevard di Informacion" p'asina cada ken por haña informacion tocante malesa, productonan y machin p'asina yuda biba un bida mas saludabel.

Diferente importador di remedi y otro empresanan lo participa n'e boulevard aki cu un stand di informacion. Durante e dos simannan aki tambe lo tuma lugar actividadnan di movecion manera Tae bo, Tai chi, Yoga, Zumba, les di Salsa y pa culmina e campaña di salud un grandioso caminata.

Fantastic Gardens ta colabora cu dia di Medio Ambiente



AWE diasabra mundo ta celebra "World Environmetal Day". Pues Fantastic Gardens tambe kier duna su aporte n'e dia aki cu nos ta yama Dia di Medio Ambiente. Varios biaha pa aña Fantastic Gardens ta organisa un limpiesa pa nan caya den Bushiri y nan lo ripiti esaki awe diasabra awor Dia di Medio Ambiente. Tur esnan cu kier aporta n'e dia aki y kier yuda e team di Fantastic Gardens ta bon bini en especial bisiñanan di barrio. Ban tur hunto yuda tene Aruba limpi p'asina yuda nos medio ambiente!

Cobransa di grondbelasting 2010 ta na caminda

E ta fecha 28 di juni 2010

SERVICIO di Impuesto ta informa cu dentro di poco su clientenan lo ricibi e cobransa di grondbelasting di aña 2010 na cas. E cobransa aki ta fecha 28 di juni 2010 y por scohe pa paga esaki den un solo biaha of den termino. E cliente cu no por paga su cobransa dentro di e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Servicio di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo. Aki ta sigui un splicacion mas amplio encuanto e cobransa di grondbelasting 2010.

Termino di pago

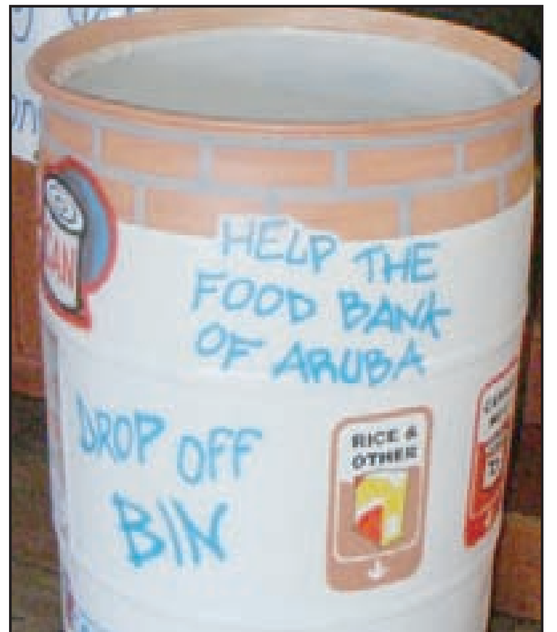
Manera conoci, ley ta permiti pa paga e cobransa den cuatro termino. Cada termino ta igual na un kwartaal (3 luna) y ta caduca e delaster dia di cada kwartaal esta dia 31 di maart, 30 di juni, 30 di september y 31 di december. E termino legal cu a caduca caba na momento cu e cobransa sali, mester wordo paga dentro di un luna despues di fecha di e cobransa.

Pa loke ta e cobransa di aña 2010, e prome y di dos termino di pago ta caduca dia 28 di juli 2010, esta un luna despues di fecha di cobransa. E di dos y di tres termino di pago ta caduca dia 30 di september y 31 di december 2010, esta e delaster dia di cada kwartaal.

Busters Sports Bar & Grill ta inicia e proyecto "Yes We Can" p'e Banco di Cuminda na Aruba







AYERA diabierna 4 di juni Busters Sports Bar & Grill hunto cu Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) a lansa e proyecto "Yes We Can". E doño di Buster's Garage, Rusty Schulz, a aserca FPNC cu e idea aki un luna pasa, pa yuda esun nan menos afortuna na Aruba.

Ya caba e tabatin experiencia cu un proyecto similar n'esaki na New York. E idea aki ta ensera Busters Sports Bar & Grill ta invita henter e comunidad di Aruba y tur e turistanan riba e isla, pa trece un bleki di cuminda no habri (manera tuna, berdura y carni den bleki) y/of cuminda paketa (manera aros, pasta, etc.) pa yuda e Banco di Cuminda na Aruba.

Pa cada drop (un of mas) lo bo ricibi un bebida on the house. Dus si bo trece un bleki tuna of mas lo bo ricibi un serbez, biña of soft completamente gratis!

Ta bay tin un bari disponibel n'e entrada di Busters Sports Bar & Grill, especialmente a wordo airbrush p'e artista Arubiano, Juan Werleman.

Si esaki lo bira un suces, Buster's Garage lo intenta pa run "Yes We Can" tur prome diabierna di luna.

Cu esaki e proyecto "Si nos Por", Busters Sports Bar & Grill ta spera cu por conscientisa hende over di pobresa na Aruba y laga nos contribui sin puntra pa mucho esfuerso for di nan.

Rusty Schulz y sin laga afo FPNC tambe lo kier pa mas bar participa na algun evenemento di e luna. Di e manera di donacion aki, e por wordo adopta facilmente dor di un bar of restaurant di un manera masha bunita pa corpora cu responsabilidad.

Marriott tambe a tende di e iniciativa aki y inmediatamente a tuma e opurtunidad pa join Sports bar & Restaurant Champions of Aruba.

Nan ta welcome un y tur pa join e proyecto "Si Nos Por" na Champions riba Diadomigo 6 di juni proximo.

"Yes We Can" ta laga sinti bon; disfruta di bo night out cu bo amigonan y yuda nos pa combati e pobresa aki na Aruba di e mesun momento.

Hoben ta destaca na Hulanda

Futuro Sport lelaar



NOS ta masha contento ora cu nos tende con nos studiantenan ta logra den exterior.

Den e caso aki nos ta haya e dushi noticia aki for di Hulanda, na unda e hoben Danimar Cruz cu ta studiando pa bira un docente di deporte, sportlelaar, a gana un medaya di oro den e deporte di Judo representando su scol Alfa College. Esaki ta un competencia cu diferente scol ta competi pa asina e studiantenan haya nan punto, pues esaki sigur ta un estimulo pa nan sigui den nan estudio. Sigur palabra di pabien ta bai pa Danimar di parti su mayornan, y henter famia na Aruba y Hulanda!

Write Here atrobe cu carchi di descuento pa studiante





MESCOS cu aña pasa, atrobe Write Here by Office Systems ta lanza su campaña di "Back to School" pa tur studiante di Aruba. E campaña ta encera un "Student Card" cu descuento special pa tur studiante cu cumpra na Write Here y na varios otro partner participante cu por cierto ta creciendo tur aña.

Write Here su carchi di studiante ta completamente gratis y tin beneficionan hopi favorabel pa tur esnan cu ta studiante for di kleuterschool te na studiantenan di Universidad di Aruba. No mester spaar niun tipo di punto, ni cumpra niun cantidad pa cuminsa ricibi descuentonan ora haci compras na diferente parternan strategico pa studiante di tur edad.

Mirando e exito grandi di anja pasa, varios empresa conoci pa e hubentud di Aruba a bira partner di e conocido "STUDENTCARD". Esey ta haci posibel cu ora bo usa bo "STUDENTCARD" bo ta ricibi 10% di descuento na Write Here riba articulonan di scol, 10% di descuento na tur e 8 restaurantnan di Subway, 20% di descuento na Sparetime situa den Royal Plaza Mall, 10% ora cumpra cualkier BlackBerry na Setar, 10% ora di haci compras na Diana Casual Wear y 10% na The Athlete's Foot.

Pa aplica pa e carchi di studiante aki ta masha facil. Pasa na Write Here cu un identificacion cu bo ta bayendo scol of bo collegekaart, yena e formulario y ricibi bo Studentcard completamente gratis, valido pa 1 aña escolar. Cada studiante lo ricibi sticker gratis promoviendo asina e campanja di studentcard.
Pa e muchanan cu kier kies nan mesun producto di "back to school" e mayornan por recarga e "STUDENTCARD" na e suma desea y asina bo por paga cu bo carchi na Write Here. Loke ta haci e campaña aki mas interesante ta cu e ta valido pa henter e aña escolar 2010/2011 cu ya ta den porta. Kiermen si bo ta interesa pa hanja descuento na varios lugar pasa awe mes na Write Here y ricibi bo "STUDENTCARD"

Write Here ta situa net tegenover di Ling & Songs Supermarket na Eagle. Nan ta conoci pa e surtido di mas grandi di productonan pa scol aki na Aruba y na prijsnan competitivo. Pa mas informacion por pasa libremente na Write Here of por yama na 5883500. Horario: Dialuna pa Diasabra 9.00am -6.00pm. Dialuna parti di mainta Write Here ta sera.

E aña aki Colegio Arubano ta celebra 50 aña di existencia.

Un motibo grandi pa pone scol central cada bes di nobo

DOCENTE y alumnonan tin ya caba un seri di actividad , cu for di comienzo a forma parti di e calendario di actividad festivo, tras di lomba y ta premira riba e ultimo temporada cu ta biniendo, pa loke ta trata e aña escolar aki, cu algun actividad deportivo y social cu ta dirigi riba e pueblo di Aruba.
Colegio Arubano a inicia e aña escolar aki na luna di oktober 2009 cu un caminata cu nos a duna e lema di ´´Walk with a friend´´, cu nos a tene na Oranjestad. Esey tabata nos prome salida den publico y nos por considera cu e tabata un exito.
Mirando cu nos ta un scol grandi cu un departamento na San Nicolas tambe nos a dicidi di hiba e caminata e biaha aki San Nicolas. ´´Walk with a friend goes Sero Colorado´´ nos a yam´e e biaha aki. E caminata aki lo ta diasabra 5 di juni 2010 y lo inicia na ex International school y lo finaliza eynan tambe. E caminata mes lo cuminsa pa 6 or di atardi y for di 5 or ya por inscribi. Participacion ta costa afls. 5,00 pa persona.
E di dos actividad pa luna di juni lo ta un fiesta dedica na tur ex alumno y ex docente pero tambe na e pueblo di Aruba, cu pa 50 aña a duna confianza na nos scol.
Diasabra 12 di juni 2010 e sala di Convention Centre na Seaport lo ta den un esfera di fiesta. Un celebracion grandi di oro cu nos kier a dedica na tur esnan cu den pasado a yega di forma parti di nos famia sea como alumno y tambe docente pero alaves nos ta dedica e celebracion aki na pueblo di Aruba cu a pone den nos nan confianza di a percura di duna nos aporte na formacion di e hobennan pa nan futuro.
No ta desconoci cu durante 5 decada Colegio Arubano tabata un di e pioneronan den formacion di hopi profesional riba diferente tereno prominente y crucial ariba nos isla y tambe den exterior.
Convenci cu e trayectoria di existencia aki a contribui na formacion y desaroyo intelectual di hopi Arubiano, Colegio Arubano no por keda sin organisa un evento
di un magnitud grandi asina pa e comunidad cu semper a forma parti di e famia grandi di Colegio Arubano.

Durante henter e aña escolar Colegio Arubano a briya cu su celebracion di 50 aña y mas y mas tabata e señalnan cu nos tabata ricibi for di e comunidad Arubano cu a pone nos bay den direccion di un reunion den forma di un fiesta bailable pa tur esnan cu a yega di forma parti di nos scol.
Hopi ta e reacionnan cu nos a ricibi for di ex alumnonan den exterior cu a pone nos dicidi cu e fiesta aki mester tuma luga e aña escolar aki ainda.

Pa e fiesta aki a sondea kico ta e deseo di un gran mayoria di e comunidad, pa deleita e publico presenta na e anochi aki. Esaki a resulta di ta dos banda prominente riba nos isla cu ta Robert y Su Solo Banda Show hunto cu Tsunami.
Manera cu nos a plantea e idea dilanti nan, nos a haya reaccion positivo unbes di e dos bandanan grandi y conoci riba nos isla. For di un inicio nan tabata interesa den contribui y a priminti di duna un caliber halto di presentacion di nan repertorio.
Tambe e anochi aki lo presenta e lustrumboek di 50 anja di Colegio Arubano y lo tin oportunidad di bestel e lustrumboek riba e anochi especial aki.

Pa recapitula mi kier enfatisa riba e celabracion di oro aki cu lo hiba porcierto e lema di ´´Golden Reunion´´ cu lo ta dia 12 di juni 2010 na Convention Centre di Seaport pa 9 or di anochi. E entrada pa e anochi aki lo ta afls. 75,00 y e dos bandanan presente lo ta Tsunami y Robert y Su Solo Banda Show.
Carchinan ya ta disponibel na e siguiente empresanan: Cd & More na cumana, Botica Aloe n.v. na Pos Chikito, Aruba Post na San Nicolas, De Wit stores na Dakota, Van Dorp na Oranjestad y Plaza Book Store na Dakota.
Tambe despues di scol te cu 4.30 pm por cumpra carchi na e oficina di administracion di Colegio Arubano den Vondellaan.

Nos di Colegio Arubano kier invita e pueblo di Aruba en general pa considera esaki como boso invitacion personal y acudi na e fiesta cu ta dedica specialmente na boso nan. Nos ta spera boso!

Parreira y e chance pa Sur Africa clasifica

"Ta mes duro cu subi Mount Everest"

FALTANDO un siman pa su debut den Copa Mundial cu e seleccion di Sur Africa, e tecnico Carlos Alberto Parreira a admiti cu e mision di hiba e Bafana Bafana na un bon posicion den Mundial lo ta hopi duro y a compara e actual participacion cu otro momentonan den cual e'la tuma un ekipo di menor importancia, manera tempo e'la guía Kuwait na 1982, Arabia Saudita, na 1990, y Emiratonan Arabe Uni na 1998.

"NA Kuwait, den e Emiratonan of na Arabia, no tabatin e presion pa gana un partido den Mundial. Cu nan t'ey ya tabat un victoria. Mi no tabatin ningún intención, e tabata complica. E condicionnan tabata hopi diferente. Aki ta mescos; nos no ta favorito. Nos ta den clasificacion dilanti Corea Norte", e entrenador a bisa.

"E otronan ta nos dilanti, e demas den nos grupo ta den e 20 mihornan den ranking di FIFA. Nos lo mester subi Mount Everest. Nos ta kere, nos ta sigur cu nos lo bataya duro. Si esey ta suficiente of no pa pasa pa e siguiente buelta solamente e resultado di weganan lo bisa esey. Mi ta sigur cu e



ekipo lo hunga bon", e'la agrega.

E tecnico tambe a comenta cu e sensación di e Mundial awe ta totalmente diferente na su otro cinco participacionnan como entrenador den Mundial. E motivo pa esey ta c uta pa prome biaha mi ta dirigi e ekipo anfitrion.

"PA tan a un país cu ta anfitrion di Mundial ta un responsabilidad hopi grandi. Ta un honor y privilegio y un responsabilidad enorme. Henter e país kier pa e ekipo yega na e siguiente buelta, nos s acu esey ta dificil. Convivi cu e expectativa ey, c uta hopi grandi, si bo no tin experiencia, bo ta caba pa cede na cierto punto", e brasilero a bisa.

"MI ta bisa mi hungadornan cu nos no mester tin e presion di pasa pa historia como e país anfitrion cu no por a clasifica pa di dos buelta. Y kico? Italia a perde contra México. Semper tin un prome biaha. Nos no ta preocupa pa esey, y si pa casualidad tabata asina, henter mundo lo comprende pakico. Mi kier pa den e tres partidonan aki, nan tin e placer pa hunga. Mi kier un ekipo los, sigur y contento, e'la agrega.E entrenador a remarca e cambio di estado di animo di e ekipo desde cu e'la asumi e función na Sur Africa. Bao mando di Parreira, Sur Africa ainda no sa kico ta perde den e weganan di fogeo contra otro ekipo. E'la bisa cu su principal reto ta pa recupera e confianza di e futbolistanan.

"ORA nos a tuma encargo di e ekipo, e confianza, e autoestima, ningún hende tabata sigur cu nos lo por a clasifica pa Mundial. Di tur manera, nos a tuma un reto. Nos ta tratando di mehora den cada wega. E grupo ta difícil, complica, pero nada ta imposibel. Nos lo lucha duro pa e trabao aki", e'la conclui.

Didier Drogba ta perde Mundial pa motibo di lesión



E capitan di e seleccion di Costa di Marfil, Didier Drogba, lo perde e Mundial di Sur Africa, después di a sufri un lesión na su braza drechi durante e wega di fogeo na Sion (Suiza) entre su país y Hapon (2-0). Drogba a confirma e gravedad di su lesion na e corant L'Equipe, cual lesion e'la haya den di 15 minuut di e wega ora e'la dal den e defensa Hapones Marcus Tulio Tanaka.

Despues di e impacto, e hungador a wordo trasladado pa un hospital cerca di e stadion, caminda a haci e testnan medico cu a determina e lesion di e delantero di Chelsea y c uta oblígue perde e Mundial.

E técnico di Costa di Marfil, e sueco Sven Goran-Eriksson, a mustra su preocupacion pa e estado di Drogba ora e wega a caba, prome cu e tabatin conformación di e seriedad di e lesión.

"Ta un lesion di elleboog, e'la bisa. E tabata sinti hopi dolor. Claro cu mi ta preocupa. E ta nos capitan y un di e mihor hungadornan di mundo. Esaki ta mala suerta", e técnico a bisa, pero e no a culpa e hapones Tulio pa e hecho y a bisa cu "futbol ta un wega di contacto". Drogba y Tulio a dal den otro durante un salto den un accion cu a tuma lugar dos minuut despues cu e defensa Hapones a manda un bala di Drogba, di un tiro liber directo, riba su propio gol cu a marca e 1-0 na favor di e marfileñonan.

E keeper Hapones Eiji Kawashima tampoco por a evita e gol di otro tiro liber directo di Kolo Toure, den e di 81 minuut di wega, cu a marca e 2-0 final pa Costa di Marfil.

Costa di Marfil ta inclui den e grupo G hunto cu Brazil, Portugal y Corea Norte.

E caragamento di arma mas grandi den diez aña confisca na Merca

POLIS di Texas a confisca armamento cu presuntamente tabata destina pa gruponan di narcotraficante na México.Segun autoridad, tat rata di e caragamento di arma mas grandi cu a wordo confisca den diez aña. E arsenal tabata inclui 147 fusil automatico den nan caha, 200 cargador di cpacidad halto, 53 bayoneta y 10.000 bala, cu presuntamente lo a wordo contrabandea na frontera entre Merca y Mexico, via e cruce na e ciudad di Laredo, Texas.E investigador policial Joe Baeza a bisa cu, ora autoridadnan a pone e cargamento den un sala di conferencia di e edificio federal na Laredo, esaki a cubri mitad di e piso.Un di e hombernan cu tabata den e truck cu e material a trata di scapa, pero e'la wordo captura, Baeza a laga sa.

Polis di Texas a confirma cu nan a haya un denuncia



anonimo cu a pone cu nan or a haya e cargamento scondi den un vehiculo.Tras la visita de Calderón

E incautacion a tuma lugar dos siman despues cu e presidente Mexicano, Felipe Calderón, a pidi Congreso Mericano nan cooperacion pa detene e trafico di arma di fuego via frontera.Na e ocasion ey, e mandatario a adverti cu miles di arma ta yega den man di e cartelnan di droga, cu ta hiba un guera sangriente pa control di e lucrativo negoshi di narcotrafico.

Segun Calderon, den ultimo tres añanan a confisca como 70.000 arma y mas di 80% a bin di Merca".

Mexico pa hopi tempo a bin ta keha cu e guera violento entre narcotraficantenan ta wordo alimenta, parcialmente, pa armanan cumpra na Merca.

Mas cu 20.000 hende a muri pa causa di narcoviolencia desde 2006, tempo cu presidente Felipe Calderón a asumi poder y a lanza un campaña militar pa combati e cartelnan di droga.

Na caminda pa mundial .....



Presidente di Sur Africa ta mustra e Copa di Mundial



Funcionarionan di gobierno Sur Africano ta pose hunto cu Joseph Blatter y e trofeo di Mundial di FIFA, dilanti e Palacio di Gobierno na Pretoria.



Den un acto cu a tuma lugar diabierna na Pretoria, e presidente Sur Africano, Kgalema Motlanthe, a mustra e trofeo di Mundial.



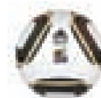
E copa ta traha cu 5 kilo di oro di 18 kilat. E seleccionnan di Argentina, Brazil, Italia y Francia ya a haya oportunidad pa lanta e trofeo.



Bisti na colornan di Sur Africa, funcionarionan di gobierno ta capta e momento historico.



Inglatera ta yega Sur Africa





Bisti den trahe tradicional, surafricanonan a haci tur loke na por pa e ekipo Ingles sinti sigur y bonbini



Lampard y Terry ta yega nan e campo di entrenamanto na Rustenburg. E hungadornan ta preocupa pa e criminalidad halto den e ciudad.



Hungadornan Ingles ta saluda oficialnan ora nan a yega na Royal Bafokeng Sports Campus.



Muchanan di un ekipo di futbol local ta trece bailenan tradicional pa e ekipo Ingles.



Hungadornan di Inglatera c uta preocupa pa seguridad na Rustenburg, ta wordo ricibi calurosamente.

Capitan Ingles England no ta den Mundial

E capitán di e equipo Ingles, Rio Ferdinand, a wordo prohibi pa hunga den Mundial despues cu e'la lesiona su rudia durante e prome entrenamento di e equipo na Sur Africa.

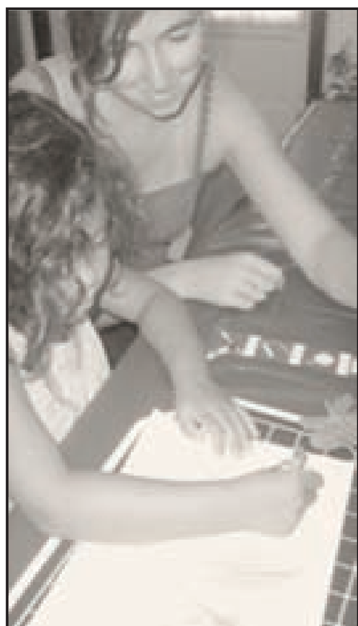
E defensor central di 31 aña a lesiona su rudia robez den un maniobra cu Emile Heskey riba tereno di entrenamiento na Rustenburg un siman prome cu Inglatera mester habri contra Merca na Sur Africa.

Ferdinand no por hunga pa por lo menos seis siman y su lugar den e team lo wordo tuma pa e defensor Michael Dawson, mientras e mediocampista Steven Gerrard lo asumi e posición di capitán. "Obciamente e ta un mal noticia y tur persona den e ekipo ta hopi desapunta y ta duelnan pa Rio", según e coach di Inglatera Fabio Capello. "E tabata un lesión accidental durante entrenamanto". E lesion a bin na fin di un temporada yen di lesion pa Ferdinand, pa motibo di problema den su lomba por a hunga únicamente 12 wega cu Manchester United. Matthew Upson, Ledley King, cu tin problema cronco cu su rudia of Jamie Carragher probablemente lo tuma e posicion di Ferdinand banda di John Terry. Dawson no a hunga den ningún di dos wega di fogeo di Inglatera na mei y no tabata den e ekipo preliminar di 30 diamars ultimo.

Otro preocupación pa Capello ta condicion di e keeper David James, cu no por a entrena cu e ekipo diabierna ultimo y mester a haci ehercisio separadamente den gym. "David James tin un problema chikito cu e rudia después di e vuelo largo", Capello a bisa. "E no ta un problema grandi".



Mainta Creativo na Fundacion Autismo Aruba





DIASABRA dia 29 di mei un grupo di muchanan cada un cu algun grado y forma di Autismo a pasa un mainta creativo na Fundacion Autismo Aruba. Dos stagiaire amabel di FAA cu ayudo di voluntarionan y coordinadora di FAA a organisa y ehecuta e actividad aki den cuadro di un exposicion di concientisacion y un pakete informativo di integracion di personanan cu Autismo cu lo wordo distribui na diferente gruponan di arte, baile, musica etc.

FAA ta senjala necesidadnan di personanan cu Autismo na Aruba, mas tanto via loke mayornan ta presenta como dificultadnan. Un di e necesidadnan aki ta pasatiempo cualitativo cu lo yuda stimula cierto areanan clave pa un persona cu Autismo. Pa medio di diferente tiponan di expresion artistico e persona cu Autismo ta haya stimulacion den areanan manera imaginacion, social, comunicativo y motorico. Sensacionnan sensorico tambe por wordo stimula creativamente via di por ehempel e arte di pintamento, cual diasabra a demonstra cu un par di simpel blachi di mata poni bao di un papel A4 y algun crayons di color.

Irielle Cabral, studiante di Welzijn EPI y Annelies Everaert, studiante psychologia di Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen a logra saca hopi informacion con pa yuda stimula e areanan ya menciona durante e organisacion di e actividad aki y lo kier comparti esaki via di dos tipo di pakete di informacion. Si bo tin un grupo di baile, canto, pintamento, musica o cualkier otro arte creativo/expressivo, por tuma contacto cu FAA pa nos entrega esaki na bo y bo grupo. Asina ta habri lugar pa personanan cu Autismo tambe participa na un manera mas agradabel y integra den gruponan existente na Aruba.

Tambe a compila algun ideanan creativo pa mayornan por eherce cu nan yiunan na cas. FAA ta gradici mayornan cu a participa huntu cu nan yiunan y ta spera di por brinda mas actividadnan similar den futuro! Pinturanan di e actividad aki lo wordo exponi na diferente localidadnan , cuminsando cu 'De Suikertuin' for di otro siman!

Parlamentario Lorna C. Varlack

SOULbeach tawata tremendo y otro aña e lo ta bek na San Nicolas

E actvidad di SOULbeach na San Nicolas a bira un di e miho actividadnan cu e organisadornan di Soulbeach a yega di organisa aki na Aruba. Al contrario na loke hopi hende tawata comenta, e lugar a resulta ta bon y e organisadornan a hasi un tremendo trabou. Mester tin un vision y e creatividad pa wak e perspectivanan di un lugar. Den combersacion cu e turistanan mi por a saca afor cu nan tawata gosa masha hopi mes y cu nan lo regresa Aruba sigur. No pa SOULbeach so, pero pa Carnaval of simpelmente pa relaha. Tawata tin turistanan di ful ront mundo presente, asta di Afghanistan. E ambiente y e siguridad tawata riba un nivel hopi halto. Nos no a tende di ningun eventualidad negativo. E organisadornan a hasi un tremendo trabou pa cambia e setup di e stage, e lugar pa VIP cu tawata bunita drecha, hopi drum pa sushi,suficiente baño, siguridad bacha y identifica etc., a duna Sportpark un imagen di un calidad masha halto di concierto. Otro organisacionnan cu ta organisa tipo di actividadnan asina por siña for nan. E presentacion di e artistanan tawata riba un nivel hopi halto y nan a sa pa entretene e publico pa hopi ora largo. Hendenan a aprecia e presencia di Minister President Mike Eman, Minister Otmar Oduber, Minister Arthur Dowers y varios parlamentario di AVP. Pueblo di San Nicolas tawata contento y satisfecho. Algun hende a comenta cu nan mester sigui organisa SOULbeach na San Nicolas pasobra eynan tin mas ambiente y nan ta sinti nan mes hopi "safe" den Joe Laveist Sportpark.

Na nomber di San Nicolas y bario mi kier a expresa palabranan di gratitud y pabien na Minister Otmar Oduber. Thanks for making it happen!



Parlamentario Lorna C. Varlack

Alegria a reina y tension a baha cu e noticia di reapertura di Valero

Loke Gobierno di Nelson Oduber no por a logra den 2 aña, Gabinete Mike Eman I a logra den 4 dia

TUR caminda na Aruba un alegria a reina ayera tardi ora e noticia a cuminsa plama ront cu Valero lo habri su portanan bek. E tension cu a biba den nos pueblo pa casi 10 luna a cay y speransa di un miho futuro a lanta bek. Hopi caminda e trahadornan y ex trahadornan a cuminsa celebra pasobra porfin e incertidumbre pa cu trabou a kita. E palabranan comunicacion y negociacion tawata e palabranan clave pa cu esaki por a realisa su mes. Imagina bo mes cu e intregantenan di e Gobierno di MEP no por a sinta na mesa y yega na un solucion. Bo ta puntra bo mes ki clase di politiconan tawata goberna nos pais! Politiconan cu a prefera di wak nos pais den decadencia, politiconan egoista cu tawata pensa riba nan saco so y no riba e bienestar di pueblo. Ainda hende ta sigui comenta con e parlamentarionan di fraccion di MEP por a vota contra e Settle Agreement di Valero. Pueblo ta sigui puntra dicon sra. Evelien Wever-Croes no tawata presente. E excusa cu e weekend cu a pasa el a scohe pa ta un bon mama, pueblo no a guli. Hende ta pensa mas den e direccion cu "conflict of interest" a hunga un rol. Ta e mesun oficina di su tata ta abogado di Valero. Con bo por vota contra un compania cu ta paga bo famia miyones y miyones di florin pa aña pa atende su asuntonan? E otro parlamentario cu a briya cu su ausencia tawata sra. Marisol Lopes-Tromp. Por ta cu e Settlement Agreement no a cay den su lista di prioridadnan. Tin hopi cos cu mester wordo regla ainda y un di nan ta e asunto di labor. Nos hendenan local mester ta prome pa haya un trabou ora e prome fase cuminsa (turnaround) y parlamento lo sigui e proceso aki di serca. Na nomber di fraccion di AVP mi kier a gradici tur hende cu a hasi oracion pa cu e reapertura di Valero, hendenan di Aruba y di exterior. Danki pa boso positivismo y confiansa. Sigui ora pa e prosperidad di nos pais y nos lo sigui hasi nos maximo esfuerso pa Aruba sigui prospera. Pabien Aruba, Pabien Valero

TCC ta dal un golaso awenochi na Telearuba

AWE, diasabra 5 di juni lo ta e ultimo programa di The Chaz Club, TCC, pa cu e temporada prome cu vacantie grandi, despues di 4 luna cu TCC a deleita Aruba completo cu programanan di calidad dedica y presenta pa hobennan talentoso.

E programa lo ta super varia ya cu tambe nos lo ta cordando riba e tatanan di Aruba riba nan dia special den luna di juni.

E enfoke lo ta generalmente riba e mundial di futbol cu lo ta cuminsando otro siman. Ta pesey TCC ta tuma e oportunidad aki p'asina gradeci tur nos patrocinadornan cu a kere fielmente den nos programa. Di curazon masha danki. Tambe na mayor y modelonan di The Chaz Modeling & Talent School cu nan aporte y cooperacion pa cu TCC. Alavez nos ta bisa tur nos televidentenan pa keda pendiente pa nos next temporada cu lo ta un cara nobis nobis y claro manera cu tur hende ta custumbra cu The Chaz Club su programacionnan, super innovativo.

Un programa carga cu contenido educativo, informativo y entretenido pa un y tur, grandi y chikito.

Asina ta keda pendiente. Nos ta desea tur nos hobennan un dushi vacantie y exito cu examen y proefwerk nan. We will be back, soon, be pending! TCC ta master, of no?!

Sintonisa nos awenochi 7:30 na Telearuba. The Chaz Club, TCC, bo programa campion!



Awe muchanan por bin traha bunita cos pa tata na Certified ...

E ta gratis





SEMPER ta un dushi rato, e merdianan diasabra ora cu e muchanan ta hasi cosnan creativo den e huki di mucha na Certified. Diasabra awor ta dos siman prome cu dia di tata y e muchanan ta haja e oportunidad pa bin traha algo bunita pa nan tata den Certified. Certified ta organisa e tipo di actividad aki regularmente pa asina brinda muchanan un lugar pa expresa nan creatividad na un forma liber, segun nan propio edad y creatividad. E actividadnan aki tin como meta pa laga e muchanan experencia cu nan por hasi cos bunita y creativo, usando materialnan basico hopi simpel. Y esaki ta algo cu muchanan sigur ta encanta, manera e potretnan ta mustra. Di e forma aki Certified ta bolbe brinda un dushi rato pa tur mucha cu kier participa. E ta den huki di mucha, di 11 pa 1 or merdia y e ta gratis....

Studiante Arubiano na Hulanda ta gana premio "Best-of-Show"

Na festival di video games na Utrecht



DEN cuadro di su maestria 'Game and Media Technology' na Hulanda, e studiante Arubiano Francis Laclé ing. a forma parti di un proyecto colaborativo entre Universidad di Utrecht y Hogeschool van de Kunsten Utrecht na unda un ekipo di total 7 studiante a desaroya un wega pa stimula rehabilitacion pa paciëntnan cu ta sufri di Hemiplegia. Aki por pensa entre otro na paciëntnan cu ta sufri di stroke. Segun Laclé, e ta di opinion cu e desaroyo inovativo aki seguramente lo ta hopi bon pa Aruba mirando cu aki tambe tin cantidad di paciënt cu ta sufri di stroke y e ta desea pa den futuro e lo por wak esey bira realidad. E wega yama 'Vogels!' y a wordo basa riba investigacion cu e studiantenan mes a haci cu ayudo di expertonan medico y fysiotherapeuta. E wega ta consisti di un brasa mecanico cu e paciënt ta usa pa controla su avatar den e wega. Laclé tawata responsabel pa programa e software cu ta 'track' e posicion di e brasa por medio di un camera infra-red. Cu ayudo di e brasa mecanico e paciënt por sigui su terapia na un manera mas agradabel door di sumergi su mes den e mundo virtual di e wega. Ademas di esey, diferente test na e clinica Sonneburgh na Rotterdam a trece reaccion positivo serca diferente paciënt y te hasta algun tawata competi pa e score mas halto. E apoyo durante e festival tawata immenso te cu mayoria voto a bai pa 'Vogels!' cu a logra gana e Diamond Trophy Award.

Pa di 8 aña consecutivo

WEMA su "Power Equipment Extravaganza" cu representante y producto nan nobo

MANERA a bira un gran tradicion, WEMA un biaha mas ta organisa su "Powertool Equipment Extravaganza" durante e weekend benidero den su sucursal di Wema-Ponton. Esaki ta pa di 8 aña cu tin e evento aki. WEMA-Ponton a haña un look mas moderno, mas bunita organisa y cu mas articulonan na prijsnan hopi rasonabel pa ofrece na su Clientela, manera palo, cement, bloki, T1-11 ,plywood y mucho mas.

E representantenan di marcanan renombra di machinnan y equiponan di trabao tambe lo ta presente na WEMA Ponton tanto Diabierna dia 4 di Juni y Diasabra 5 di Juni.

Companianan di construccion y mantencion, carpinte, metsla, mecanico y aficionadonan di herment ta keda codialmente invita pa pasa y admira e coleccion nobo di machinnan y equiponan di trabao.

E companianan responsabel pa marcanan renombra manera "Black & Decker", "Bosch", "DeWalt", "Mintcraft", "Dremel", "Vulcan", "Makita", "Milwaukee", "Porter Cable", "RotoZip", "Skil", "Scotch Gulf Lumber", "Rockwell" y "Boise Cascade" lo ta presente Diabierna y Diasabra na Wema-Ponton pa demostra y contesta tur pregunta cu bo por tin pa cu e machinnan y accesorionan cual lo ta visibel y obtenibel pa tur cu ta interesa. Wema lo tin tur e machinnan di e marcanan presente na e mihor prijsnan di aña (prijsnan special ta valido cu compra cash).

E representantenan di e diferente marcanan lo ta na Wema Ponton pero e machinnan na prijs special ta bai ta na Wema San Nicolas, Santa Cruz y Boulevard tambe. Si bo no por pasa Wema Diabierna of Diasabra, riba Diadomingo 8 di November tur Wema lo ta habri di 9or am pa 1or pm, cu e machinnan na prijs special ainda.

Pues e weekend aki tin prijsnan y dealnan super special pa tur hende cu mester di un machine di trabao di bon marca y calidad. Wema ta invita henter Pueblo di Aruba pa bishita e team di WEMA durante e evento grandioso aki.

16 Cabai a sali pa competi na Corsow

DIARAZON merdia a sali cu e lancha "Don Andres" un embarcacion di 16 cabai cu lo competi e fin di siman aki den e feria equino "Inter" na Corsow. E feria ta tuma lugar na rancho "Hijo de David" di Norman Hugo. E competencia ta tuma lugar diasabra y diadomingo, mientras cu diabierne, lo tin e celebracion, ya cu Aspafico ta cumpli 30 aña di existencia.

E ehemplarnan cu a biaha diarazon ta representa 4 rancho na Aruba. Rancho Paso Fino di Mario Bruin a manda Rematadora y Bandolero. Criadero Alma di Alex Mansur lo competi cu Sucesora de Indigna, Ritmico de Potrillos y Eos. Expreso (capon paso fino), Mision de Agualinda y Sahari ta representa Rancho Monte Blanco di Oscar Werleman. Di Rancho Monte Blanco a biaha Expreso de Alto Vista di famia Oduber, Dulzura, Yerbabuena, Aramis, Candil y Fogonazo.

Tambe Aruba lo competi cu algun jinete y amazona. E competencia lo ser dedica n'e legendario Huez equino, Jose Joaquin Quintero, mihor conoci como Don Joaco, kende a huzga na Aruba como na Corsow den pasado.

Na Aruba, OCA ta trahando duro riba su celebracion di 25 aña. E highlight lo ta "Interpaso" den luna di september. N'e ocasion aki ta spera un cantidad grandi di bishitante di Corsow, Colombia, Puerto Rico, Republica Dominicano, Merca y Venezuela. Ya caba tin un tour operator na Bogota ta mercadiando Interpaso como un trip turistico cu no por falta. Ta sperando cabai di Corsow, Venezuela y Colombia, pero no ta exclui algun di Puerto Rico tambe.



Miss Teen Aruba International 2009 rumbo pa Guatemala

Pa certamen Miss Turismo de las Americas 2010



DESPUES di algun luna intenso ta prepara, porfin dialuna awor nos flamante Miss Teen Aruba International, Cristine Vinck, ta saliendo cu e vuelo di Copa Airlines pa representa nos isla den e certamen di Miss Turismo de las Americas 2010 cu lo tuma lugar na Guatemala. E certamen aki mester a tuma lugar e siman aki, pero debi na e erupcion volcanico y tambe e tormenta Agatha cu a azota Guatemala siman pasa, a pospone e eleccion pa e siman entrante.

GLW Foundation kier pidi tur hende pa sigui vota riba internet pa Miss Teen Aruba cu te awor ta na prome lugar den e votonan riba internet.

Pa bo vota , click riba www.turismodeluniverso.com bai den e seccion di Miss Teen y click riba ARUBA. Ban apoya Cristine cu sigur mester di boso sosten pa e por representa nos tur como "One happy Island".

Agnes ta bay riba speurtocht

COMISION di mayor agnes kleuterschool ta organisando un tremendo speurtocht den e dushi districto di noord!!

Esaki lo ta mañan, diasabra dia 5 di juni, saliendo pa exactamente 5'or di atardi. Tanto e salida como e final lo ta na Agnes Kleuterschool, Montaña. Registracion ta cuminsa for di 4'or di atardi y e contribucion ta 5 florin pa persona.

Na final lo tin bendemento di pastechi, croquet y hopi mas y sin lubida algo pa refresca e curpa!

Animacion lo ta den man di "The Brave Disco" y "Biggy Boy" tambe lo tei pa deleita nos.

Lo tin premio atractivo manera weekend stay na Costa Linda Beach Resort. Premio pa grupo anima, mihor uniforma y hopi mas.

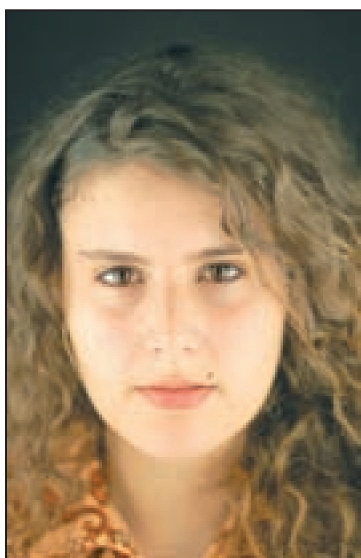
Corda bin cu flashlight, un clipboard, papel of pen y hopi energia, condicion y animo.

Asina ta un bisa otro forma boso grupo di 5 persona y ban pasa un dia dushi y alegre

Carchi ya ta na benta cerca tur nos alumnonan y tin posibilidad di haci esaki riba dia di e actividad mes na scol.

Pa mas informacion: 587-0761 (8am-1pm) of e-mail: agneskls@live.com

Talento Arubiano den Filmfestival: Shamira Raphaela



DIADOMINGO awor, dia 6 di Juni, un y tur por gosa di bay The Cinemas na Paseo Herencia pa wak pelicula di directornan Arubanio talentoso riba e di tres dia di Aruba International Film Festival (AIFF). Un di e directornan di nos propio pais cu lo ta presente, ta Shamira Raphaela. Cu su documentario Cu Salo den mi wowo e'la capta bida di tres mucha muhe hoben den un manera impresionante. E documentario ta conta (na Papiamento) un storia di hoben cu aunke nan tin problema grandi, ta keda positivo. E storia ta conmovedor, y hoben, pero tambe adulto, por identifica cu e tres mucha muhernan. E documentario no ta nobo pero si ta atrae hopi atencion ainda. Por ehempel, e lo ta den e programa di Nederlands Filmfestival cu ta cuminsa dia 22 di september e aña aki. Shamira actualmente ta trahando riba e sequel di Cu Salo den mi wowo.

E no ta facil pa directornan nobo como Shamira y, aunke talentoso, pa realisa pelicula. Pesey Caribbean Film Foundation (CFF) ta purba di yud'e cu fondonan. Pa e Aruba International Film Festival cu ta cuminsa, e fundacion a haci tur esfuerzo den un tempo hopi cortico pa haya suficiente fondo pa paga e biaha di Shamira, pa asina e por atende e festival. Shamira ta bibando actualmenta na Hulanda unda e ta traha pa Wereldomroep. Cu e fondonan tog e por a bin y diadomingo aki e director ta presente pa contesta pregunta di e publico presente. " Mi ta hopi contento cu mi documentario a wordo scoge. Y cu Aruba awor ta cuminsa reconoce cinematografia como un posibilidad pa hende hoben pa traha den e area aki."

Manera nos tambe por wak cu e otro directornan Arubanio cu ta participando den AIFF, mayoria di nan ta biba y traha afo dor cu e no ta facil pa traha pelicula na Aruba mes. Tog CFF ta purbando pa mustra e pueblo na Aruba cu tin directornan for di aki, cu ta talentoso y logra realisa nan soño (pelicula, documentario). Pesey CFF kier invita tur hende pa bin diadomingo for di 11 'or mainta te 3 'or merdia na The Cinemas Paseo Herencia pa sostene e talento local. Tambe pa bin wak Cu salo den mi wowo y tur otro pelicula local (y tambe di region di Caribe). CFF ta organisa e evento aki hunto cu AIFF y Departamento di Cultura. E entrada ta gratis. Tin cinco sala cu ta mustra e pelicula. Asiento ta limita, dus por favor yega na ora pa haya un bon asiento.



Proyecto Flat Stanley

DEN luna di april Colegio Bonbini a haya un invitacion pa participa na un proyecto cu yama Flat Stanley. E invitacion aki a bin di un scol na Houston, Texas. Di biaha Colegio Bonbini a acepta e oferta aki pa promove Aruba. Pa sorpresa di tur, Colegio Bonbini tabata e unico scol pafor di Merca cu a participa na e proyecto aki.



E proyecto di Flat Stanley ta encera lo siguiente. E maestra di 1ste klas di e scol na Houston, a conta e muchanan un storia tocante Stanley. Stanley ta gusta biaha rond mundo. Den e storia tin scirbi cu un borchi a cay riba dje ora e tabata na soño y el a bira ½ inch hancho. E ora ey e famia a dobl'e y hink'e den un envelop mand'e California.

Di eynan Flat Stanley a sigui biaha tur caminda. Asina el a yega Colegio Bonbini tambe. Cu yen di animo nos muchanan a lague participa den carnaval, nan a traha un costuum p'e. El a bay landa, el a bay sightseeing etc. etc. Pues a manda tur cos di Aruba, hasta santo blanco. E muchanan di e scol na Houston a keda masha impresiona y nan a siña over di Aruba.

Adhunto nos ta manda e proyecto pa nos lectornan por aprecia.

RCA campeon den division mayor





DIASABRA ultimo, cu un stadion yena na cora, blanco y blou, e tricolornan di RCA a sa di titula campeon den division mayor di Lifida. E wega, cu a ser hunga mas tanto riba tereno di RCA, y Dakota batayando y defendiendo su goal fuertemente, despues di prome tempo. Junell Semerel a sa di anota e goal cu a hibanan cu e titulo di campeon. E goalgetter di e division aki a keda Jean Pierre Fingal, Most Valuable Player Jonathan Werleman.

RCA Lifida kier a gradici coach Peter Correa y assistant coach Franklin Werleman cu nan perservera y dedicacion. Tambe un pabien na nos muchanan Tri-Color cu a luci cu e copa di campeon den division mayor. RCA pa Bida

Aruba's Top 20

HIT 94 FM – We Blow the Competition Away

05/06/2010

1 / 3.. HOLD ME IN YOUR ARMS – ANGELO CROES
2 / 1… SHE LOVES ME – SERNANI Y FUEGO
3 / 5.. TU BOCA – CHAYANNE
4 / 2.. SECRET LOVE – LEE RYAN
5 / 11.. COMING HOME – LEMAR
6 / 4.. YO SOY EL – LUIGI CORTES
7 / 6.. PIDI PABO – Q SIGN
8 / 10… PERDONAME – DANIEL MONCION
9 / 12.. ESE SOY YO – DOMENIC MARTE
10 / 7.. WHO WANT TO BE ALONE – TIESTO-FURTADO
11 / 14.. WHY SE CHEATED – NUEVA ERA Y FUEGO
12 / 8.. HEY NOW MAIN – DAVILLE
13 / 9.. FRESH – T.I.M.
14 / 18.. YA YO ME CURE – SANTANA
15 / 19.. BACHATA EN FUKUOKA – JUAN LUIS GUERRA
16 / -- CUANDO ME ENAMORO – ENRIQUE IGLESIAS Y JUAN L. GUERRA
17 / -- SKROEF – Q SIGN
18 / -- TE AMO – RIHANNA
19 / 16 .. PARACHUTE – CHERYL COLE
20 / 13.. LE GUSTA LA OSCURIDAD - GALACTICOS

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Playoff futbol division di honor

Awe Sonrisa ta cu Bubali den stadion



AWE e orguyonan di Noord ta habri segunda buelta di e playoff semi final contra La Fama. Bubali ta na cabez di e tabla di posicion cu 7 punto, y den promer buelta ta sorprende La Fama cu score di 4-1. Pa e wega di awe, Bubali lo tin extra apoyo, y esaki lo bin di e muchanan di SONRISA, ya cu hopi di e muchanan aki ta fanatico di Bubali. E comision di playoff di Bubali mesora a mobilisa y regla pa e muchanan por a haya carchi di entrada y t-shirt pa e wega importante aki. Presidente di Bubali, Ryan Figaroa, a haci entrega di e t-shirt y ticket na e muchanan di Sonrisa pa asina nan por ta den stadion diasabra anochi. Manera ta custumber Clubhuis di Bubali lo ta habri di 12'or di merdia pa tur esnan cu mester ticket pa e wega, tambe lo tin banderin pa auto, sticker pa auto, t-shirt. E wega ta programa pa cuminsa 8'or di anochi y lo tuma lugar den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Un pagina importante den e historia di Bubali ta bai wordu scirbi den e recta final aki di e playoff semi final. E ultimo biaha cu Bubali a yega un final di nos futbol local tawata na 1986 y pa e motibo aki directiva di SV Bubali den nomber di su sponsornan, R.E. Yrauisquin & Sons, Subway, Dollar Rent-A-Car y Riceland Rice kier a invita tur su fanaticada pa bin duna apoyo y yuda e team pa logra su clasificacion pa final. Yega..awo tin Co !!

Colegio Laura Wernet Paskel campeon absoluto di futbol categoria-B mucha muher









RIBA cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari a tuma lugar e gran final di Futbol categoria-B mucha muher. Diahuebs atardi e schoolnan cu a clasifica a enfrenta otro. E weganan a conta cu asistencia grandi di mayor y alumno pa apoya e hobennan. E schoolnan cu a clasifica pa final ta: Mon Plaisir School, Colegio Conrado Coronel, Colegio Pastoor Kranwinkel y Colegio Laura Wernet Paskel.

E prome wega di atardi a inicia pa 3:00 p.m. y tabata entre e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel y esnan di Colegio Pastoor Kranwinkel. E schoolnan aki ta campeon y sub-campeon respectivamente di e competencia di futbol categoria-B mucha muher di Deporte Escolar organisa pa IDEFRE e aña aki. Mientras cu Colegio Laura Wernet Paskel ta e campeon tambe di Weganan Interinsular recientemente.

Pues e atardi ta cuminsa cu un tremendo wega di futbol cu bastante movecion riba tereno di ambos banda. Den e prome tempo, Colegio Laura Wernet ta domina y ta logra anota 2 gol. E prome gol ta cay na di 6 minuut di wega anota pa Andreinna Morillo, mientras cu dos minuut despues su ruman Andrienne Morillo ta anota e di dos gol. Half-time ta bay aden 2 pa 0. Mesora cu e di dos tempo a cuminsa, Colegio Laura Wernet Paskel ta mobilisa y ta anota e di tres gol pa medio di un hugada cu Joelly Werleman ta probecha. E wega ta bira 3 pa 0 y asina e ta termina. Colegio Pastoor Kranwinkel ta pasa pa hunga e wega pa di tres y di cuater lugar, mientras cu Colegio Laura Wernet Paskel ta warda riba e wega final pa campeon.

E siguiente wega a bay entre Mon Plaisir School y Colegio Conrado Coronel. Esaki a resulta den un wega hopi interesante y sigur bon bataya pa clasificacion. For di momento cu e referee a fluit pa wega cuminsa, e hobennan a move en busca di e bala cu hugadanan emocionante pero half-time ta bay aden 0 – 0. Den e di dos tempo, riba un pase di bala e hoben atento di Mon Plaisir School Lotte Stock ta bay su so cu e bala y ta los un tiro den gol. Asina e prome gol di Mon Plaisir School ta keda anota. E hobennan di Colegio Conrado Coronel ta reacciona fuerte cu varios atake riba gol, pero e keeper di Mon Plaisir School Tiffanie Oduber tabata impresionante den gol y tabata saca tur bala afo. E wega ta finalisa cu e score di 1 pa 0 y esaki ta pone cu Mon Plaisir School ta enfrenta Colegio Laura Wernet Paskel den e gran final mientras cu Colegio Conrado Coronel ta hunga contra di Colegio Pastoor Kranwinkel.

Di tres y cuater lugar:
Pa 4'or di atardi a inicia e wega pa di tres y di cuater lugar entre Colegio Conrado Coronel y Colegio Pastoor Kranwinkel. E hobennan di Colegio Conrado Coronel a subi tereno cu animo halto y dicidido pa gana e wega y logra medaya di brons pa e di tres lugar den Olimpiada Escolar 2010. Esaki no a resulta facil pa nan, ya cu Colegio Pastoor Kranwinkel tambe a demostra e mesun intencion. E wega tabata basta cera, pero na di 2 minuut di wega Juemy Hernandez ta anota e prome gol pa Colegio Conrado Coronel bay ariba. Riba un contra atake, e hungador rapido di Colegio Pastoor Kranwinkel Siljee Feliciana na di 10 minuut ta anota e gol di empate. Asina half-time ta bay aden. Den e di dos tempo Juemy Hernandez di Colegio Conrado Coronel ta haya un bunita oportunidad y ta anota e di dos gol na di 15 minuut. Poco prome cu referee ta fluit pa termina e wega, Colegio Conrado Coronel ta comete un pifia cu ta resulta den un 'auto-gol' y e wega ta caba empata na 2. Esaki ta pone cu mester a pasa na tiro di penalties, cu finalmente Colegio Conrado Coronel ta logra gana cu e score di 2 pa 1. Ganador di e di tres lugar di futbol categoria-B mucha muher ta bira Colegio Conrado Coronel.

Wega final pa Campeon:
Despues di 4:30 p.m. a inicia e wega final pa campeon entre Mon Plaisir School y Colegio Laura Wernet Paskel. Hobennan di ambos school a subi tereno yen di animo y emocion pa e wega, mirando cu ya caba e logro ta grandi pa nan school. Mayor, docente, amigonan y fanatico a yega cancha di Johan Cruyff pa apoya e hobennan. For di inicio te final e wega a resulta hopi interesante cu atakenan riba gol di ambos banda. Colegio Laura Wernet Paskel ta habri marcacion na di 4 minuut pa medio di un gol di Andreinna Morillo. Sigui mesora despues pa otro atake sorpresa cu ta conduci na otro gol, e biaha aki di Fraideline Kelly y asina half-time ta drenta cu e score di 2 pa 0. Den e di dos tempo atakenan ta continua, Mon Plaisir School ta yega te dilanti di gol pero no ta logra anota. Na su turno, Colegio Laura Wernet Paskel cu gana di anota mas gol ta sigui purba pero e keeper atento di Mon Plaisir School Tiffanie Oduber ta impidi esaki totalmente. E wega ta finalisa cu e score di 2 pa 0 na fabor di e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel cu ta titula campeon di futbol categoria-B mucha muher di Olimpiada Escolar 2010 y ta laga Mon Plaisir School como sub-campeon. Aña escolar 2009-2010 sigur a resulta un gran aña pa Colegio Laura Wernet Paskel den futbol categoria-B mucha titulando campeon indiscutiblemente. Medaya di oro ta bay pa Colegio Laura Wernet Paskel y medaya di plata pa Mon Plaisir School

Pa loke ta e hungado mas valioso di futbol categoria-B mucha muher, e escohencia di e refereenan Mildred Wever y Rosemin Croes a bay pa e tremendo keeper di Mon Plaisir School Tiffanie Oduber cu a defende su gol y a luci tremendamente durante e weganan, cu apenas un gol den su contra.

IDEFRE ta felicita Colegio Laura Wernet Paskel y Mon Plaisir School cu nan tremendo prestacion y logro durante futbol categoria-B mucha muher den Olimpiada Escolar 2010.

Pa duna mas y mihor servicio

Digicel a habri oficina nobo den Marisol Building

DESPUES di algun luna di renobacion y expansion, ayera Digicel Aruba a habri su tienda nobo situa den Marisol Building. Manera tur hende a custuma, Digicel tin un tienda abou den Marisol Building mientras cu ariba e tin su oficina principal. Desde awe e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y awor hasta den Oceano Pacifico a habri un di dos tienda abou den e mesun edificio di Marisol Building.

E tienda nobo di Digicel lo ofrece tur servicio cu tin di haber cu benta di celular, SIM Card, BlackBerry, atende cu creditonan pa yamada pa clientenan prepaid y tambe pa atende cu contract pa clientenan postpaid. Separa di tur e servicionan cu Digicel a custuma di duna caba den e tiena abou, den e localidad nobo lo duna un servicio separa na clientenan corporativo.

E diferencia awor cu e servicio existente den e tienda di Digicel den Marisol Building ta cu e tienda nobo aki lo ta mas dedica pa clientenan cu kier cumpra un celular nobo. Di e forma aki e clientenan nobo no mester para den fila of warda debi cu tin clientenan existente pagando nan cuentanan. E parti di pagamento di recibo pa clientenan postpaid lo sigui den e tienda na skina, pues e tienda existente.

Di e forma aki Digicel ta convenci cu clientenan lo keda cla mas liher ora nan bishita Digicel, sea pa paga nan cuenta, atende un asunto cu nan cuenta di celular of ora clientenan bin pa cumpra un celular of aplica pa un servicio of producto inovativo cu Digicel so por ofrece.

Digicel ta conoci pa su nivel halto di servicio y modelonan di celular moderno y di calidad halto. Cu un tienda extra den Marisol Building e ta duna contenido na su slogan, di ta e Red mas Grandi y Mihor!



















Aruba Marriott ta ricibi 'Flight Crew' di New York Jets

Pa produci calender 2011 di Cheerleadernan den trahe di baño

DIA 31 di mei ultimo Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a ricibi e 'Fligfht Crew' di New York Jets. E cheerleadernan di Jets tan a Aruba pa produci e calender di trahe di baño pa 2011, cu Aruba Marriott den fond di e fotonan. Pa mayoria di e 25 damanan, esaki ta nan prome viahe pa Aruba, y tur ta hopi content di ta riba e isla pa e 'shoot' aki. Diamars, algun cheerleader a tuma tempo pa topa y saluda nan fanaticonan durante un evento special na Champions Sports Bar and Restaurant. E damanan a regala e director di Cuminda y Bebida, Steven Marra, un bala di futbol Mericano firma pa 'linebacker' David Harris, y un foto firma pa e 'Flight Crew' di New York Jets lo wordo colga riba e Muraya di Fama di Champions. Ademas, huespednan por a gana nercancia di Jets pa medio di un rifa. The New York Jets Flight Crew ta bandona Aruba awe, dia 4 di juni.













AHATA ta anuncia e bishitante ganador di e competencia 2010

AHATA Comision di Medio Ambiente a keda hopi contento cu e acogida di nan di 9 Competencia di Obra y Arte Recicla. E bishitantenan tambe tabata impresiona cu e creatividad di e participantenan. Manera priminti tin un ganador tambe entre e bishitantenan cu a mira e obranan bunita aki, sea ta na Biblioteca Oranjestad of na San Nicolas. Esaki a bay na nomber di Randy Orman. El a bay busca su premio na AHATA unda e premio a wordo entrega dor di Vanessa Rasmussen, Administrative Manager di AHATA y miembro di AHATA su Comision di Medio Ambiente. Un danki grandi na SETAR pa sponsor e telefon p'e competencia aki. Na aña 2011 nos ta conta atrobe riba henter nos comunidad pa nan participacion y interes! Masha danki!



Homber cu a bay cu bromer ta bringa su e doño

ASISTENCIA di polis di Oranjestad a wordo pidi diahuebs 8.30 di mainta, na un cas den Panamastraat, pa un atraco segun e prome informe.
Ora cu polis a yega e habitante A.R., naci na Aruba di 48 aña, ta bisa polis cu no ta un atraco, pero cu un tal Angelo a bay cu su bromer Reidler MFA-493.
A.R. ta bisa polis cu e ta sigur di esey, como cu el a mire.
Angelo a tende esey y a bin reclame y menase y no kier bay for di e cas. El a bisa polis cu nan a bringa y Angelo a herid'e.
A.R. y e bromer tabata n'e cas ora cu Polis a yega. A.R. a bisa polis cu e no kier duna keho, pero e kier pa polis hala su atencion.

Hoben onbeschoft a wordo hiba warda

DOÑO di un supermarket diahuebs atardi 5.30 a yama pidi asistencia, como cu e ta hayando problema cu dos hoben cu ta molestia su clientenan.
E ta bisa polis cu el a bay papia cu nan pa manda nan for di e sitio, pero nan a bira onbeschoft y no kier tende.
Ora cu polis a yega nan ta papia cu e hobennan y uno a bay for di e sitio, pero e hoben O.G. di 17 aña, naci na Aruba a pone boca grandi contra polis y a nenga di bay for di e lugar.
Polis a detene y a hibe warda di Santa Cruz, unda despues su mayornan a bin buske.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di su cuña, swanan y demas famia ta gradici un y tur di curason cu di un of otro manera a mustra nan atención y sostén durante fayecimento di nos ser tan stima

Maria Isabel "Nana"Henriquez-Zuluaga

Gradicimento special ta bai na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan. Un danki di curason na Edmund Harms Foundation especialmente Arelies y Rowald pa nan cuido y cariño. Esnan cu a manda flor krans, telegram, yamadanan risibi, nan tawata un consuelo pa nos dolor.

Alaves nos kier a invita tur famia, amigonan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa na Sagrado Curazon na Savaneta

Diaranson 2 di Juni 2010 pa 7:00 pm
Diahuebs 3 di Juni 2010 pa 7:00 pm
Diasabra 5 di Juni 2010 pa 7:00 pm después di misa tin un rosario na cas Rooi Koochi 5

Boso presencia lo ta altamente aprecia

FZA

Free Zone Aruba (FZA) N.V. ta anuncia e tristo noticia di fayecimento cristiaan di

Sra Ana Vrolijk

Mama stima di nos colega Mario Maduro

Palabranan di profundo condolencia na demas famia y conocirnan

Hopi forza den e dianan dificil aki

Di parti di Staff y personal di
Free Zone Aruba (FZA) N.V.

Cu Sra. Ana sosega na paz

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor inesperadamente:

Miguel Mario Zievinger

mihor conoci como "Buchi"
***22 December 1949 †2 June 2010**

Na nomber di su Casa: Marllory Zievinger
Su Yiunan: Zulaica Zievinger y Sandro Fingal
Christina Zievinger
Diane Zievinger
Nieto y nietanan: Alexandra-Victor-Sandy- Jaydrick
Rumanan: Margarita y Beto Lacle Zievinger
Olga Maria y Calin Lacle Zievinger
Luis y Winifrida Zievinger
Bertrando Zievinger
Carmen y Cesar Tromp Zievinger
Pedro y Magaly Zievinger
Edmundo Jose (Jossy) Zievinger
Annie y Luty Burleson Zievinger

Tantanan y Omonan: Pedro y Stefanita Tromp Young
Filomena Orman
Imelda Ng
Bertrando (Toyo) Young na Hulanda

Suegranan: Francia Ordoñez
Maria Fingal Flanegin

Swa y cuñanan na Venezuela
Mama di su yiu Fatima Cantero Lacle
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, bisiña y demas conocirnan.

Su mihor amigo: Efrain Boekhoudt
Su Ex-coleganan di APA N.V

Demas famia: Zievinger, Tromp, Medina, Young, Ng, Lugo, Lacle, Burleson, Fingal, Ridderstaat
Ordoñez, Orman, Semeleer, Henriquez, Madrid.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diasabra 5 Juni 2010
7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 7 Juni 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord .

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Pelea entre gang a bolbe lanta cabes

POLIS di Oranjestad a bay diahuebs merdia 1'or na EPB Hato, unda lo tin pelea entre gang di Dakota y esun di Madiki. Ora cu polis a yega e bringadornan no tabata mas n'e sitio y testigonan a bisa polis cu ta trata di pelea di gang di Madiki y Dakota. E caso tin atencion di polis.

Hobennan ta ranca pizza for di homber di entrega

DIAHUEBS anochi, 9'or, e homber L.A.H., naci na Colombia di 59 ta bay warda di polis di Oranjestad y ta haci denuncia di ladronisia contra dos mucha homber cu a ranca pizza cu el a bay hiba na un cas den Bushiri Complex.

E ta bisa polis cu ora cu el a yega, dos mucha homber a puntre si el a bin entrega pizza. Manera el a contesta si,e hobennan a ranca e pizza for di su man y a core bay.

Kende a bisa cu Aruba no tin hende honesto?

DIAHUEBS anochi, e homber A.R., naci na Aruba di 49 aña, a yama warda di polis y ta bisa nan cu el a haya un cartera cu 675 dolar y mas 110 florin den un bar restaurant na Dakota.

Polis a bay n'e sitio, y A.R. a entrega polis e cartera. Polis a hiba e cartera warda y pa 10.30 di anochi, e doño J.G. naci na Aruba di 31 aña a bin busca su cartera.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di mi casa nos tata, welo y ruman stima



Jose Dirksz

Mihor conoci como "Papa Jose"
***19/03/1918 +04/06/2010**

Na nomber di su
Esposa: Lucianita (Madu) Dirksz-Ras

Jiunan : Miguel y Nita Roga-Kock
Jose Jacinto y Betty Dirksz-Vrolijk
Hubert y Tida Dirksz-Kelly
Jeane Dirksz
Robby Dirksz
+ Ruben (Denny) Dirksz
Al y Sandra Dirksz-Frolijk
Sonia y Silo Dirksz-Gomez
Gerrit y Rosline Dirksz-Rasmijn

Nieto i Nietanan: Randy y Rona Roga
Kenneth Dirksz
Eugene y Ashley Dirksz
Jershaine Howard
Miluska y Serena v. Aalst na Hulanda
Alvin y Joycelin Dirksz
Andeline Anthony Gomez
Nhailiza y Tathiana Dirksz na Hulanda

Ruman: Carbirio Dirksz

Swa i cuñanan: Narcisa y Edwin Samson
Nita y Bito Geerman
Ambrosio Ras
Luisa Briezen

Subrino y subrinanan mas pega: famia Kelly

Bisanieto y bisanietanan, subrino y sobrinanan, primo i primanan, tur famia, amigo, bisiña y conocirnan

Ta invita pa **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 8 di Juni 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Sta. Teresita pa Santana Catolico na San Nicolas.** E restonan mortal di Jose lo ta reposa for di 2:00 di atardi na misa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familia.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diadomingo 6 di Juni 2010 di 7'or pm – 9'or pm

Adres pa condolencia : Weg Rooi Hundo 94
Dialuna 7 di Juni 2010 di 7'or pm – 9'or pm

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na
paz
ta di Dj'E mi salbacion ta bini
E so ta mi baranca y salbacion,
mi forti-nunca lo mi no
tambalia.

Salmo 62 : 1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di :

Eddy Renato Croes

Mihor conoci como 'Eddy'
*** 19-09-1952 † 29-05-2010**

Mama: Sra. vda Aida Maria Croes

Rumannan: Roslien y Roly Werleman
Ilvia y Symon Winterdaal
Edwin y Chinda Croes
Hubert y Mariana Croes
Famia Bonnet na Hulanda

Sobrino y Sobrina nan: Cedric y Grace-Mary Werleman
Randolph y Lidda Werleman
Juliette Werleman
Kimberly y Gino Giel
Silvienne Winterdaal
Selkys Winterdaal
Howard Croes na Hulanda

Sobre-subrino y sobrina nan: Randishlay Werleman
Renald Thiel
Genivienne egales R
Jared iel G
Ian ania D

Tanta y Omonan: Ildo, Eta Croes y famia
Elsa Winterdal y famia
Doortje Tjon-Sie-Fat y famia
Henry Acosta y famia
Dufi, Sita Croes y famia
Bebe, Jojo Croes y famia
Esy, Aurora Croes y famia
Bertha Britten y famia
Irena roes C
Shon Ca Vieira y famia na Canada
Carmen Barreto y famia
Rosalba Achurry na Colombia

Omo grandi: Mo Betto Kock y famia

Bisinjanan mas serca: Johanna Geerman y famia, Chon y Marianita Arends y famia, Jojo Danje y famia, Tony y Diana Hernandez, Meme Hernandez y famia Amigo(a) di cas:
Beatriz Orosco, Johny Dania y famia, Robby Croes y famia, Chris Fun y famia, Ramon Todd Dandare,
Ex coleganan di Landslaboratorium, Coordinadornan di S.P.D.

Demas famia :
Croes, Werleman, Winterdaal, Tromp, Giel, Maduro, Chirino, Kock, Achurry, Tjon –Sie-Fat, Thiel, Acosta, Regales, Dania, Geerman, Arends, Danje, Fun, Orosco, Leon, Ras, Vieira, Barreto, Orman, Cheong, Arendsz, Hernandez, Boekhoudt,.
Demas primo(a)nan, amigo(a)nan, conocirnan .

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 5 Juni 2010, for di 8or di mainta e restonan di nos defunto lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. y pa 11or lo sali pa Santana Catholico na Santa Cruz.
Envez di flor of krans un donacion pa Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan lo ta altamente aprecia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza, pa un of otro motibo a lubida un familiar, conocir of amigo(a).

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan, rumanna, niet(a)onan ydemas famia nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecemento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Vda. Maria Tromp-de Cuba

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. . Tambe tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. Su ayudantenan danki pa boso judansa y pasenchi., dr van Veen y su asistentnan pa nan atencion y cariño, Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa asisti na tres santo sacrificio di misa ariba:
diasabra 5 di Juni 2010 pa 7'or anochi,
diadomingo 6 di Juni 2010 pa 6'or di atardi
dialuna 7 di Juni 2010 pa 6:30 di atardi tur na misa Santa Anna na Noord. Dialuna despues di misa tin un rosario na cas Bubali 127
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Tromp-de Cuba

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
3989 2403 8543	5469 Leo		9322 3764 0622
	BIG FOUR 7783	SUPER FOUR 4528	CORSOW 1977 0535 7766
LOTTO DI DIA	10-15-16-29-30		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Esschendal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

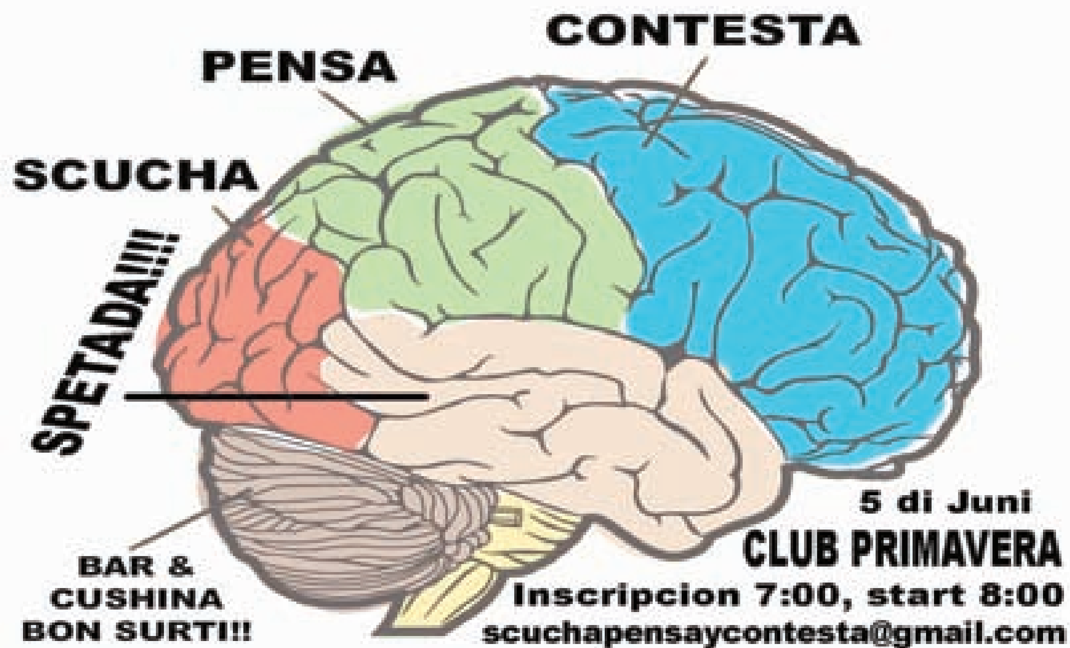
Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

"E" hersengymnastiek prome cu mundial ta na Club Primavera



CLUB Primavera ta preparando pisa p'e fiesta di Gamoes y den coneccion cu esaki a disidi di pidi Vi Frank "brouw" un hersengymnastiek "monster" den otro cu ya den boka di fanatico nan a haya e nomber "E" hersengymnastiek prome cu mundial!!!

Vi a laga sa cu e "soppi" ta kla, hot hot, pa wordo sirbi diasabra 5 di juni pa 8'or di anochi!! E ta consisti di un "consome" cu poco "cuero di Jabulani", bastante berdura di paisnan stranjo, combina cu poco aletria historico y actual, y muy en especial ta e carni di "Zakumi" corta chikito chikito pa dune smaak!!!

Troubled Brains a laga sa pa no worry pa trese funchi p'e soppi pasobra e biaha aki ta nan mes ta bay t'e!! Ross "The Boss" a laga sa cu su "special forces" ta kla pa combate, y e "doño" nan di Palm Beach, "No Problem", un biaha mas lo kier demostra cu nan no sa kiko ta "blackout"!!! Otro "power house" nan di Noord, esta Cabesuranan di Noord y tambe Noord Masters cu e inigualabel "Titi" na cabes di timon, un biaha mas lo baha pisa pa demostra ne "Santito nan" di "The Saint" y e "kiki" nan di "Hoffi Prikichi" ta pakiko ta Noord te centro di "IQ" aki na Aruba!! Pero un y tur wanta duro, pasobra ariba facebook por a lesa cu e "bonchinchero" nan di semper, "Blò-Blò", lo ta ariba loer, "Grupo Inteligente" y e "Shoko Criollo" lo percura p'e sorpresa, y sigur sigur "Friends & Family" y "Mente en Blanco" lo hasi nan best p'e biaha aki nan no haya "de hond in de pot"!!!

Asina ta shon nan fanatico di "E" hersengymnastiek, prepara bo "mundiale kennis" pasobra diasabra 5 di juni lo ta bay ta "E" hersengymnastiek prome cu mundial na Club Primavera!!! Ya caba Doña Albertina tin e "spetada portuguesa" nan yena cu garlic kla pa tira ariba grill!! E bar lo wordo gestock estilo "Bêbado com muito satisfaçao"!!! Inscripcion ta 10 florin pa partisipante, por inscribi un maximo di 6 partisipante pa cada team, y por inscribi di awo caba pa ta sigur di bo luga serca sra. Lourdes da Silva na cell 5654088, of via email na scuchapensaycontesta@gmail.com, of tambe via facebook na pagina "scuchapensaycontesta", of tambe desde 7'or di anochi na Club Primavera. E soppi ta kla!!! Jegaaa diasabra 5 di juni na Club Primavera y wak pa bo no kima bo lenga!!!!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 5 juni 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.53	2.58	2.64
Zwitserse Frank per CHF. 100	153.62	154.34	155.14
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 chq./overboeking	biljetten 100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	190.51	192.21	194.18
Euro per XEU. 100	212.85	214.79	216.95

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá y di cuminsá plannan nobo pa futuro. Un persona di estranhería ta invitábo. 10,04,31.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Move. Dera e miedo y indecision òf bo ta keda stancá den tempo. Probechá bida, biba lo máximo. Duna amor hala, expresá sin miedo algun. 07,40,27.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta pone bo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo. Lesa, informá bo riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion. 38,02,19.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den bo área di trabao tambe ta beneficiábo, ya cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo. 33,28,05.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta sintibo yen di energia y vitalidad. Bo magnetismo personal ta aumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recuperá di tur gran facilidad. 16,04,20.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta di fiesta, ya cu bo ta divertí bo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo t'e alma di fiesta. 01,45,08.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mihor fiesta, bo mihor reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke especial pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda. 17,04,32.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo palabra ta ricibí awor e bendicion y energia. Bo ta den e mihor momento pa comunicábo amor cu lo demas. 9,03,12.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta lamentá pa falta di placa, abo no ta falta, si bo a sa di administrá corectamente. Oportunidadnan financiero no ta faltábo. 43.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta di fiesta. Bo ta destacá awor den tur cos como nunca ántes. Bo fuerte personalidad ta impactá hopi hende. 05,23,04.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá haciendo bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta beneficiá humanidad. 08,21,19.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo trabao ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo tin un espírito festivo cu no ta bandoná bo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cosnan pa resolvé. 06,30,11.

The SNBA
says to:
Valero, Mike, Mike and Ray
On this beautiful day
Hooray

Pabien Aruba
Pabien San Nicolas in particular

Roland W. Peterson
President SNBA.

IPA cu presentacion di proyecto

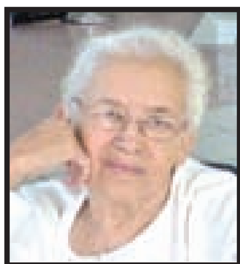
INSTITUTO Pedagogico Arubano kier invita henter pueblo y tur scol preparatorio, scol basico y scol avansa di Aruba pa presencia e presentacion di Proyecto di finalisacion di estudio di su studiantenan di di cuater aña. E proyecto di finalisacion di estudio (afstudeer project) aki ta parti di e examen pa finalisa IPA como maestro di scol preparatorio of scol basico. E proyecto aki ta haci pa yuda desaroya y ehecuta un investigacion riba tereno di enseñansa na bienestar di enseñansa general na Aruba. E studiantenan cu lo participa na e presentacion ta: Gabriela Lopez/Raina Kock , Positief onderwijsklimaat; Cristina Douglas/Goldy Pardo, Fijne motoriek gericht op de schrijfmotoriek; léseña Croes/Joanne Figaroa, Leesbevordering: onderzoek naar leesplezier en leesgedrag van leerlingen van klas 1 en 2 van Colegio Pastoor Kraanwinkel; Patricia Wendriks, Pesten en Pest-preventie; Maruska Croes/Irena Dirksz, Cas di Bambini school

E presentacionnan ta tuma lugar awe 4 di juni di 4.45pm pa 7.55pm den local 3 y 4 na IPA. Henter pueblo ta bonbini.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos mama, wela y ruman stima



Ana Vrolijk

Na nomber di su
Ex esposo: Pablo Maduro

Jiunan: Pedro i Brenda Maduro
Ciro i Josefa Maduro
Augustin i Jeanine Maduro
Mario Maduro
Lisbeth i Juni Croes-Maduro

Nieto y nietanan: Mariela, Mark, Jason, Jasonlyne, Jairo, Jonathan, Noraima, Vanessa, Norann, Jean-Pierre, Regginar, Hakeem, Davey, Aryanna.

Bisanieto i bisanietanan
Rumannan: Leon Vrolijk i famia
Ursula Jansen i famia
Lica Vrolijk i famia
Rochi Vrolijk
Siel Vrolijk i famia
Thea Vrolijk i famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Prima i amiga stima: Lalia Jansen
Amiga stima: Janeth Sierra Galiano

Omo: Marco Dirksz

Amigo y amiganan, Rumannan di Iglesia Emmanuel y Faith Revival, bisiñanan, conocirnan y demas famia

Akto di entiero lo tuma lugar Diasabra 5 di Juni 2010 pa 3:30'or di atardi saliendo for di Misa Emmanuel na Tarabana pa Santana Central Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home di 12:00 te cu 1:15 di atardi i for di 2:00 na misa Emmanuel



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

A BAI SOSEGA DEN BRAZA DI SENOR MI ESPOSO , TATA, WELO,Y BISAWELO STIMA



SIMON ROSENDO GOMEZ

MIHOR CONOSI COMO "TATA SIM" OF " OUDE SIM
EX EMPLEADO DI LAGO Y EX EMPLEADO DI B.I.D.

NA NOMBER DI SU ESPOSA: LUISA GOMEZ TROMP
SU YUINAN: LINDA Y GIOVANNI VALENCIA Y YUINAN
RONNIE GOMEZ Y YUINAN
NORINDA Y ANTONIO RAS Y YUINAN
† OMAR GOMEZ Y YUI
SU NIETO NIETANAN:
GERALD,SHUMIKA,RUTHLINE,NURIEN,CHRISTEL,RIGINALD,BRYAN,RICHELLA,OMARCITO
SU BISANIETO

BISANIETANAN:THIALAH,XYON,TESSLAH,XYEN,RUTHLEEN,XYVION,SELINA,ZYLAINE,RAYSHON
SU SWA: DALMASIO TROMP Y ANGELICA Y YUINAN
SU CUNJA: EDWINA TROMP Y FAMIA

RUMANNAN : CATARINA Y ESPOSO Y FAMIA
PABLO Y ESPOSA Y FAMIA
RAFAEL YESPOSA Y FAMIA
RITA Y ESPOSO Y FAMIA
MARIO Y ESPOSA Y FAMIA
NEMENCIO Y ESPOSA Y FAMIA
EDITHA Y ESPOSO Y FAMIA
MARTINA Y ESPOSO Y FAMIA
CHITO Y FAMIA
NILDA Y FAMIA
CARLA Y ESPOSO Y FAMIA
MIRIAM Y ESPOSO Y FAMIA
MILDRED Y ESPOSO Y FAMIA
EVELYN y ESPOSO Y FAMIA
SUBRINO Y SUBRINANAN PRIMO Y PRIMANAN SU IHANAN SU AMIGONAN Y AMIGA STIMA HEIDI KEMP Y FAMIA SU BISINJANA Y TUR DEMAS
FAMIANAN:GOMEZ,TROMP,CROES,RAS,VALENCIA,MARTES,PAULA,JANSEN,ZIEVINGER, KEMP,THOMAS,BRETE,MARTIJN,WOLF,HOLSMAN,ECKMEYER,BARENO,LOPEZ,KELLY.

AMIGANAN STIMA: HEIDI KEMP Y FAMIA
ERICA TROMP Y FAMIA

SU VERPLEEGSTER NAN STIMA DI POSADA CLINIC.

ACTO DI ENTIERO LO TUMA LUGAR DIASABRA 5 DI JUNI 2010. E RESTONAN MORTAL LO TA REPOSA FOR DI 11'OR DI MAINTA NA CAS MADIKI # 58 Y DESPUES NA MISA SAN FRANCISCO NA PLAYA DI 2'OR PA 4'OR DI ATARDI, DESPUES SALIENDO PA SANTANA CATOLICO NA PLAYA.

DESPENSA NOS SI NOS POR A LUBIDA ALGUN PERSONA Y FAMIA DEN NOS TRISTESA

ADRESS PA CONDOLENCIA: MADIKI #58

Huramentacion di directiva y 23 parlamentario hoben



ASOCIACION Conseho Hubenil Aruba a eligi nan directiva nobo y tambe a eligi 23 parlamentario hoben cu lo representa Parlamento Hubenil Aruba den Staten di Aruba pa loke ta trata leynan cu ta concerni nos hobennan. Pa cu esaki e hobennan aki mester a pasa den un proceso di huramentacion. E huramentacion aki ta un procedura caminda cu e hoben nan ta primiti pa promove y mantene e derecho di mucha, pa cumpli cu e meta nan y obhetivo nan di Conseho Hubenil di Aruba y tambe pa sostene y defende e derecho nan di nos hoben nan riba tur tereno.

E huramentacion aki a tuma lugar dia 28 di mei na Stadhuis Aruba. E atardi cuminsa unda cu e MC, Aldrich Kelly ex-miembro di Parlamento Hubenil a habri e atardi aki splicando e trayectoria cu e hoben nan a pasa aden prome cu yega na e huramentacion aki, splicando tambe e procedura di e atardi.

E atardi a sigi prome cu e huramentacion di e Presidente nobo di ACHA unda e Presidente di Fundacion Parlamento Hubenil, Luraine Maduro a huramenta Presidente nobo di ACHA, Thais Arends y asina e por a sigui huramenta su Directiva.

E Directiva pa 2010-2011ta: Thais Arends –Presidente; Eugene Caines – Vice Presidente; Bryan Caicedo – Secretario; Genevie Geerman – Vice Secretaria; Carl Fielmich – Tesorero; Leanne Geerman – Vice Tesorera; y tambe Abegail Grajo - Vocera

Despues di esaki Thais Arends a duna su speech oficial como presidente nobo di e Asociacion caminda cu ela bisa di ta hopi contento cu su team y ta hopi sigur cu e aña aki Parlamento Hubenil lo bin cu hopi proyecto grandi pa nos comunidad y hobennan.E 23 hoben parlamentarionan a haya un certificado di reconocimento oficial como un hoben parlamentario di Parlamento Hubenil Aruba y asina nan puntonan cu nan lo bai traha riba dje a ser presenta e atardi ei. E 23 parlamentarionan Hubenil ta: Presidente Thais Arends, Eugene Caines, Roanne Hodge, Vanessa Rodgers, Melvin Winterdaal, Bryan Caicedo, Jair Frank, Rignald Illidge, Jordan Hilario, Yuxemy Alba, Celina Williams, Sidney Perez, Marifer Aguirre Broca, Gabriella Arends, Kimberly Hernandez, Leanne Geerman, Kimberly van der Linden, Carl Fielmich, Victor Jarzagaray, Rigmar Kock, Zoe Arends, Abegail Janil Grajo y



Raysa Ashby.Na final e directiva nobo y e 23 parlamentarionan hoben a haya palabra di motivacion, elogio y tambe di exito di Vice presidente, Eugene Caines y tambe di directora di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, Vicky Tromp-Croes.E atardi aki a termina cu un brindis chikito y a saca potret oficial di e Directiva nobo hunto cu e 23 Parlamentarionan Hubenil. Di parti e Fundacion Parlamento Hubenil, nos kier a extende nos palabra di pabien y exito na e Directiva di ACHA y Comite Permanente Parlamento Hubenil.



Invitacion

Pa medio di esaki Janice Franken-Croes y demas famia kier invita tur famia, amistad y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda cu dialuna 7 di Juni 2010 nos seranan keri lo ta haci 3 luna di fayecimenro :

pa motibo cu dialuna nos pastoor Mariano lo no ta na Aruba cual semper ta un guia pa nos,
pesey nos ta dune e honor pa haci e misa pa nos defuntonan cu tanto e a aprecia
e sacrificio di misa ta tuma lugar diadomingo 6 juni 2010 pa 10 'or di mainta .

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Sra.Janice Franken-Croes y demas famia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tata, den boman mi t'entrega mi spirit.
Salmo: 31



Alex Zacharias Tromp
***06-09-1922 †04-06-2010**

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 8 di juni 2010 na misa San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
7 di juni 2010
7'or pa 9'or di anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.

Ps.23:1, 2, 3
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos ruman na edad di 71 aña:



Sr. Everaldo Vrolijk
Mihor conoci como "Efe"

Na nomber di su:
Rumannan:
Ildo y Glenda y yiunan
Emilia y yiu
Petra y Fanfan Flemming y yiunan
Ignacio (Nacho) y Olivia y yiu
Silvio y yiu y Ludwina
Esther
Ajudantenan:
Sra. Maria Dirksz y sra. Roosje Paesch
Su verpleegsternan stima di Wit Gele Kruis.

Subrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan y demas famia ta invita tur bisiña, amigo y conocir pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 05-06-2010 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia nan cas.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa Wit Gele Kruis.